

CZYSSTE CIEPŁO

DEFRO heat

instrukcja obsługi
piec kominkowy na pellet z płaszczem wodnym

HYDROPELL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

nr DH 19/P2/12/2024

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa

26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

DEKLARUJE / DECLARES

z pełną odpowiedzialnością, że produkt / with all responsibility, that the product

Ogrzewacz pomieszczeń na pellet z płaszczem wodnym / pellet room heater with water heating

HYDROPELL

(typ / type **HYDROPELL**)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z
następującymi dyrektywami:

has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011
Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council
- Wyroby budowlane (Dz. Urz. UE. L 88/5 z 04/04/2011)

Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) / Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1186 (Dz.Urz. UE L 193/20 z 21/07/2015)

Dyrektywa / Directive ErP 2009/125/WE - Ekoprojekt dla produktów związanych z energią (Dz.Urz. UE L 285/10 z 31/10/2009)

Rozporządzenie Komisji (UE) / Commission Regulation (EU) 2015/1185 (Dz.Urz. UE L 193/1 z 21/07/2015)

i niżej wymienionymi normami zharmonizowanymi:

and that the following relevant Standards:

EN 14785:2006

dokumentacja techniczna / technical documentation

Wyrób oznaczono znakiem:

Product has been marked:



Ta deklaracja zgodności traci swą ważność, jeżeli w ogrzewaczu pomieszczeń na pellet z płaszczem wodnym HYDROPELL wprowadzono zmiany, został przebudowany bez naszej zgody lub jest użytkowany niezgodnie z instrukcją obsługi. Niniejsza deklaracja musi być przekazana wraz urządzeniem w przypadku odstąpienia własności innej osobie.

This Declaration of Conformity becomes invalid if any changes have been made to the HYDROPELL pellet room heater with water heating, if its construction has been changed without our permission or if the pellet room heater with water heating is used not in accordance with the operating manual. This Declaration shall be handed over to a new owner along with the title of ownership of the device.

Ogrzewacz pomieszczeń na pellet HYDROPELL jest wykonywany zgodnie z dokumentacją techniczną przechowywaną przez: DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa, 26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103a.

HYDROPELL pellet room heater has been manufactured according to technical documentation kept by:

Imię i nazwisko osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Mariusz Dziubela

Name of the person authorised to compile the technical documentation:

Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji zgodności w imieniu producenta: Robert Dziubela

Name and signature of the person authorised to compile a declaration of conformity on behalf of the manufacturer:

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym oznakowanie zostało naniesione: 19

Two last digits of the year of marking:

Ruda Strawczyńska, dn. 02.12.2024r.

miejsce i data wystawienia
place and date of issue


Robert Dziubela
prezes zarządu / CEO

Szanowny Kliencie,

Pragniemy poinformować Państwa, że dokładamy wszelkich starań, aby jakość naszych wyrobów spełniała restrykcyjne normy i gwarantowała bezpieczeństwo użytkowania. Wszystkie urządzenia produkowane są zgodnie z wymaganiami odnoszących dyrektyw UE i posiadają Znak Bezpieczeństwa CE potwierdzony Deklaracją Zgodności WE.



Bardzo ważna jest dla nas Państwa opinia o działaniach naszej firmy. Będziemy wdzięczni za wszelkie uwagi i propozycje z Państwa strony dotyczące produkowanych przez nas urządzeń oraz sposobu obsługi przez naszych Partnerów oraz Serwis.

DEFRO R. Dziubeta sp.k.

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy dokonania wyboru wysokiej jakości produktu firmy DEFRO, który na długo zapewni bezpieczeństwo i niezawodność użytkowania.

Jako Klienci naszej firmy możecie Państwo zawsze liczyć na pomoc Centrum Serwisowego DEFRO, który jest przygotowany do zapewnienia stałej sprawności Waszego urządzenia.

Prosimy przeczytać z uwagą poniższe wskazówki, których przestrzeganie jest warunkiem prawidłowego i bezpiecznego funkcjonowania urządzenia.

- Należy uważnie przeczytać Instrukcję obsługi - można w niej znaleźć przydatne uwagi odnoszące się do prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Należy sprawdzić kompletność dostawy oraz czy urządzenie w czasie transportu nie uległo uszkodzeniu,
- Należy porównać dane z tabliczki znamionowej z kartą gwarancyjną.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić czy podłączenie do przewodu kominowego jest zgodne z zaleceniami niniejszej instrukcji oraz odpowiednich przepisów krajowych.

Podczas eksploatacji urządzenia należy przestrzegać podstawowych zasad użytkowania. Zabrania się otwierania drzwiczek podczas pracy urządzenia.

W razie konieczności interwencji należy zawsze zwracać się do Centrum Serwisowego DEFRO lub Autoryzowanego Serwisu DEFRO, gdyż jako jedyni, posiadają oni oryginalne części zamienne i są właściwie przeszkoleni w zakresie montażu i eksploatacji urządzeń DEFRO.

Dla Państwa bezpieczeństwa i komfortu użytkowania urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi oraz odesłanie prawidłowo wypełnionej kopii Karty Gwarancyjnej na adres:



DEFRO R. Dziubeta sp.k. - Centrum Serwisowe
Ruda Strawczyńska 103a
26-067 Strawczyn



serwis@defro.pl

Odesłanie Karty Gwarancyjnej pozwoli nam zarejestrować Państwa w naszej bazie użytkowników produktów DEFRO oraz zapewnić szybką obsługę serwisową.

Nieodesłanie lub odesłanie nieprawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej i poświadczenia o jakości i kompletności urządzenia w terminie dwóch tygodni od daty instalacji, lecz nie dłużej niż sześć miesięcy od daty zakupu **skutkuje utratą gwarancji!** Wiąże się to z opóźnieniem w wykonywaniu napraw oraz koniecznością **pokrycia kosztów** wszystkich napraw i dojazdu serwisu.

Dziękujemy za zrozumienie.
Z wyrazami szacunku.

DEFRO R. Dziubeta sp.k.

SPIS TREŚCI

1.	INFORMACJE	5
2.	PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	5
2.1.	Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	5
2.2.	Ostrzeżenia dotyczące obsługi	6
3.	PRZEZNACZENIE	6
4.	CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.....	6
4.1.	Budowa	6
4.2.	Dane techniczne.....	9
4.3.	Wypożyczenie	11
4.4.	Parametry paliwa.....	11
4.5.	Części zamienne.....	11
5.	TRANSPORT ORAZ INSTALACJA.....	11
5.1.	Transport i przechowywanie	11
5.2.	Otoczenie robocze	12
5.3.	Pobór powietrza.....	12
5.3.1.	Pobór powietrza z pomieszczenia.....	12
5.3.2.	Pobór powietrza z zewnątrz	13
5.4.	Instalacja do przewodu kominowego	13
5.5.	Połączenie z instalacją elektryczną.....	14
5.6.	Instalacja w systemie centralnego ogrzewania	14
6.	OBSŁUGA I EKSPLOATACJA.....	15
6.1.	Napełnianie wodą zespołu wodnego.....	15
6.2.	Uwagi wstępne przed rozruchem	16
6.3.	Pierwsze uruchomienie oraz eksploatacja.....	16
6.3.1.	Uruchomienie pieca	16
6.3.2.	Uzupełnianie paliwa	16
6.3.3.	Wygazanie.....	16
6.3.4.	Zanik zasilania w trakcie pracy.....	17
6.3.5.	Zanik zasilania wody w trakcie pracy.....	17
7.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	17
7.1.	Zespół wodny.....	17
7.2.	Podstawowa obsługa i czyszczenie przez użytkownika.....	17
7.2.1.	Czyszczenie przed każdym uruchomieniem	17
7.2.2.	Obsługa codzienna	17
7.2.3.	Obsługa cotygodniowa	18
7.2.4.	Obsługa comiesięczna	18
7.2.5.	Obsługa coroczna.....	18
7.2.6.	Czyszczenie szyby.....	19
7.2.7.	Drzwi/uszczelki.....	20
7.2.8.	Komora paleniskowa.....	20
7.2.9.	Przewód kominowy.....	20
7.3.	Okresowy przegląd przez autoryzowany serwis	20
7.4.	Demontaż elementów	20
7.4.1.	Demontaż szyby	20
7.4.2.	Demontaż drzwi.....	20
7.5.	Zakończenie użytkowania.....	21
8.	ROZWIĄZYWANIE EWENTUALNYCH PROBLEMÓW.....	21
9.	POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA POŻARU PRZEWODU KOMINOWEGO (ZAPALENIA SIĘ SADZY W KOMINIE)	21
10.	LIKWIDACJA PO UPŁYWIE ŻYWOTNOŚCI.....	21
11.	UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA PIECA WOLNOSTOJĄCEGO	22

1. INFORMACJE

Instrukcja obsługi stanowi integralną i istotną część produktu, i będzie musiała zostać przekazana użytkownikowi również w przypadku przekazania własności. Należy się z nią uważnie zapoznać i zachować ją na przyszłość, ponieważ wszystkie uwagi w niej zawarte dostarczają ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas montażu, eksploatacji i konserwacji.

Montaż pieca kominkowego musi zostać przeprowadzony zgodnie z obowiązującymi normami kraju przeznaczenia, według wskazówek producenta i przez wykwalifikowany personel. Niewłaściwy montaż urządzenia może być powodem obrażeń u osób i zwierząt oraz szkód na rzeczach, za które producent nie jest odpowiedzialny.

Piec kominkowy może być wykorzystany wyłącznie do celu, dla którego został jednoznacznie przewidziany. Jakiegokolwiek inne użycie należy uważać za niewłaściwe i w konsekwencji niebezpieczne.

W przypadku błędów podczas montażu, eksploatacji lub prac konserwacyjnych, spowodowanych nieprzestrzeganiem obowiązującego prawodawstwa, przepisów lub instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji (lub innych, dostarczonych przez producenta), producent uchyła się od jakiegokolwiek odpowiedzialności kontraktowej lub poza kontraktowej za powstałe szkody i gwarancja dotycząca urządzenia traci ważność.

Wszystkie ilustracje, rysunki i zdjęcia mają charakter poglądowy.

Wersje publikacji

W związku ze stałym udoskonalaniem produktu DEFRO zastrzega sobie prawo do aktualizacji niniejszej publikacji bez uprzedniego powiadomienia.

Treść niniejszej Instrukcji Obsługi jest własnością DEFRO. Jakiegokolwiek powielanie, kopiowanie, publikowanie treści niniejszej Instrukcji Obsługi bez wcześniejszej, pisemnej zgody DEFRO jest zabronione.

Przechowywanie instrukcji oraz sposób przeglądania jej treści

Zalecamy dbać o niniejszą instrukcję i przechowywać ją w łatwym i szybkim dostępnym miejscu. W przypadku zagubienia, zniszczenia lub uszkodzenia niniejszej instrukcji należy wnieść o uzyskanie jej kopii w punkcie sprzedaży produktu lub bezpośrednio u Producenta, podając dane identyfikacyjne wyrobu. Wszystkie ważniejsze informacje zawarte w instrukcji obsługi wyróżnione są „tłustym drukiem” oraz opatrzone znakami mającymi na celu zwrócenie uwagi użytkownika na zagrożenia, które mogą wystąpić podczas pracy pieca kominkowego. Poniżej objaśnione są stosowane w tekście symbole:



Niebezpieczeństwo!

Symbol ostrzegawczy wskazujący na bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia! Nieprzestrzeganie zaleceń oznaczonych w ten sposób i nieprawidłowa obsługa mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Niebezpieczeństwo!

Symbol ostrzegawczy wskazujący na niebezpieczeństwo związane z napięciem elektrycznym. Niewłaściwa instalacja i nieprawidłowe podłączenie elektryczne może stanowić zagrożenie życia wskutek porażenia prądem.



Uwaga!

Symbol ostrzegawczy nakazujący uważne przeczytanie ze zrozumieniem podanej informacji, do której się odnosi. Nieprzestrzeganie tego typu zaleceń może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia i narazić na niebezpieczeństwo samego użytkownika lub środowisko.



Niebezpieczeństwo!

Symbol ostrzegawczy wskazujący na zagrożenie zdrowia! Nieprzestrzeganie zaleceń wyróżnionych w ten sposób może doprowadzić do pożaru lub poparzenia.



Wskazówka!

Symbol informacyjny. Oznaczono w ten sposób pożyteczne informacje i wskazówki.

2. PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!!!

Informujemy, że dokonywanie wszelkich modyfikacji urządzenia mających na celu przystosowanie go do realizowania jakichkolwiek nieprzewidzianych przez Producenta funkcji, w tym procesów spalania poza paleniskiem oraz używania paliw innych niż wskazanych przez Producenta w niniejszej Instrukcji Obsługi urządzenia jest surowo zabronione i stanowi podstawę utraty gwarancji na urządzenie.

Należy stosować tylko i wyłącznie paliwa wskazane przez Producenta w Instrukcji Obsługi (DTR) urządzenia. Stosowanie paliw innych niż wskazanych przez Producenta jest zabronione i skutkuje utratą gwarancji.

UWAGA!!!

Nowoczesne piece na pellet charakteryzują się niską temperaturą spalin. Ich eksploatacja przy utrzymywaniu temperatury wody powrotnej z instalacji poniżej 55°C prowadzi do przyspieszonej korozji wymiennika ciepła. Należy zastosować rozwiązania zapewniające temperaturę wody powrotnej na poziomie minimum 55°C. Jest to warunek uznania roszczeń gwarancyjnych na szczelność wymiennika ciepła.

2.1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



- Postanowienia krajowe i lokalne powinny być spełnione.
- Urządzenie należy instalować zgodnie z normami prawnymi obowiązującymi w danym miejscu, regionie lub kraju.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, o ile nie dokonują one obsługi pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dla właściwego użytkowania urządzenia, a także celem zapobieżenia wypadkom, zawsze należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi.
- Obsługę oraz regulację powinny wykonywać osoby dorosłe. Błędy lub niewłaściwe ustawienia mogą spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznej i/lub nieprawidłowe działanie.
- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek operacji, użytkownik (lub dowolna osoba podejmująca obsługę urządzenia) powinien przeczytać ze zrozumieniem całą treść niniejszej instrukcji.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe, a w konsekwencji niebezpieczne.
- Urządzenia nie należy używać jako drabiny czy przedmiotu do opierania się.
- Przed instalacją urządzenia należy się upewnić, czy podłoga wytrzyma nacisk urządzenia, biorąc pod uwagę jego wagę.
- W przypadku zakłóceń w funkcjonowaniu, urządzenie można ponownie rozpałcić dopiero po usunięciu zaistniałego problemu i doprowadzeniu do pierwotnego stanu.
- Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za niewłaściwe użytkowanie produktu oraz zwalnia firmę DEFRO od wszelkiej odpowiedzialności cywilnej i karnej.



- Wszelkiego rodzaju modyfikacje lub wymiana części urządzenia na komponenty nieoryginalne bez uzyskania autoryzacji może stwarzać zagrożenie dla operatora, a także zwalnia firmę DEFRO od wszelkiej odpowiedzialności cywilnej oraz karnej.
- Nieprawidłowa instalacja lub konserwacja (niezgodna z treścią niniejszej instrukcji), może spowodować obrażenia osób, zwierząt lub szkody materialne. Firma DEFRO jest wówczas zwolniona od wszelkiej odpowiedzialności cywilnej lub karnej.
- Część powierzchni urządzenia jest bardzo gorąca (drzwiczki, uchwyt, szyba, rury odprowadzające spaliny, itd.). Należy więc unikać bezpośredniego kontaktu z takimi elementami bez odpowiedniego ubioru ochronnego lub odpowiednich środków ochrony, jak na przykład rękawic żaroodpornych.
- Nie dotykać szyby, kiedy urządzenie się rozgrzeje.
- Nie dopuszczać dzieci w pobliże urządzenia, gdy jest ono włączone, ponieważ każda rozgrzana powierzchnia może spowodować oparzenia.
- Zabrania się uruchamiania urządzenia, gdy drzwiczki są otwarte lub pęknięta jest szyba.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać ani suszyć bielizny. Ewentualne suszarki do rozwieszania bielizny lub tym podobne powinny być ustawiane w odpowiedniej odległości od urządzenia - niebezpieczeństwo pożaru.
- W razie zapalenia się przewodu kominowego należy absolutnie nie otwierać drzwiczek. Następnie należy powiadomić właściwe służby.
- Należy zachować minimalne odległości od materiałów palnych, podane w pkt. 5.2. niniejszej instrukcji obsługi.
- Całkowicie zabrania się używania cieczy łatwopalnych do rozpalamia urządzenia.
- Jeżeli podłóże, na którym stoi urządzenie, wykonane jest z materiałów łatwopalnych, takich jak parkiet lub wykładzina, umieścić pod nim płytę ochronną (płyta powinna wystawać 250-300 mm od przodu urządzenia).

2.2. Ostrzeżenia dotyczące obsługi



- W razie awarii lub nieprawidłowego działania urządzenie należy wyłączyć.
- Paliwo używane w urządzeniu musi spełniać warunki opisane w niniejszej instrukcji.
- Wewnętrznych części urządzenia nie należy myć wodą.
- Nie dopuszczać do kontaktu z wodą, a przede wszystkim nie myć, wszelkich powłok lakierowanych przed ich utwardzeniem. Powłoka nowych urządzeń nie jest powłoką antykorozyjną, farba żaroodporna zyskuje swoje właściwości ochronne dopiero po utwardzeniu pod wpływem ciepła (po kilku rozpaliach).
- Nie należy wystawiać ciała na działanie gorącego powietrza przez długi okres czasu. Nie należy nagrzewać zbyt długo pomieszczenia, w którym się przebywa, i w którym zainstalowane jest urządzenie. Może to mieć niekorzystny wpływ na kondycję fizyczną, a także stać się przyczyną problemów zdrowotnych.
- Urządzenie należy instalować w pomieszczeniach z zabezpieczeniem przeciwpożarowym i wyposażonych we wszelkie wymagane elementy, takie jak zasilanie (w powietrze) oraz odprowadzanie spalin.
- Urządzenie oraz okładziny z ceramiki należy przechowywać w pomieszczeniach pozbawionych wilgoci, nie mogą być one wystawione na szkodliwe działanie czynników atmosferycznych.

- Nie zaleca się stawiać korpusu urządzenia bezpośrednio na posadzce, a jeśli ta ostatnia wykonana jest z materiału łatwopalnego, należy ją odpowiednio odizolować.
- W celu ułatwienia ewentualnych interwencji przez personel techniczny, nie należy umieszczać urządzenia wewnątrz zamkniętych przestrzeni oraz tuż przy ścianach, co może również zakłócić pobór powietrza.
- Należy zawsze upewnić się i sprawdzić czy drzwi komory spalania są szczelnie zamknięte podczas gdy urządzenie pracuje.
- Urządzenie zużywa tyle powietrza, ile jest konieczne do procesu spalania; zalecane jest podłączenie urządzenia do poboru powietrza z zewnątrz, odpowiednią rurą, poprzez specjalne wyjście z tyłu urządzenia.

INFORMACJE DODATKOWE



- W razie jakichkolwiek trudności należy zwrócić się do punktu sprzedaży lub wykwalifikowanego personelu autoryzowanego przez firmę DEFRO, a w razie konieczności naprawy należy zażądać oryginalnych części zamiennych.
- Należy stosować wyłącznie paliwo o właściwościach zgodnych z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.
- Okresowo należy sprawdzać i czyścić przewody odprowadzania spalin (łącznik do przewodu kominowego)
- Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję, ponieważ powinna ona być dostępna przez cały okres eksploatacji urządzenia. W przypadku sprzedaży urządzenia lub odstąpienia go innemu użytkownikowi należy zawsze upewnić się, czy do produktu załączono instrukcję.
- W razie jej zagubienia należy wnioskować o nową kopię w autoryzowanym punkcie sprzedaży lub w firmie DEFRO.

3. PRZEZNACZENIE

Piece kominkowe HYDROPELL są przeznaczone do spalania pelletu. Służą do ogrzewania domów i przestrzeni, w których są zainstalowane i mogą pracować wyłącznie po przyłączeniu ich do systemu centralnego ogrzewania. Mogą być również stosowane jako dodatkowe źródło energii cieplnej.

Piec kominkowy nadaje się do wielokrotnego przyłączenia.



Piec HYDROPELL z zespołem wodnym można eksploatować wyłącznie po podłączeniu do systemu CO i napełnieniu go wodą. Tylko wtedy zapewnione jest odpowiednie odprowadzanie ciepła. Eksploatacja urządzenia bez wody i poza systemem CO skutkuje utratą gwarancji.

4. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

4.1. Budowa

Piec kominkowy, serii HYDROPELL na pellet działa jako ogrzewacz pomieszczenia, oraz jako źródło ciepłej wody instalacji centralnego ogrzewania. Powietrze otoczenia ogrzewane jest bezpośrednio przez palenisko za pośrednictwem szyby oraz przez zespół wodny pieca. Ogrzane przez zespół wodny powietrze wydobywa się przez otwory usytuowane nad drzwiami i w górnej ścianie pieca. Ponad 80% energii cieplnej oddawane jest do wody w zespole wodnym pieca.

Korpus pieca - ściany mające kontakt z ogniem - wykonany jest z żaroodpornej blachy stalowej. Komora spalania obudowana jest zespołem wodnym, który odbiera znaczną część ciepła i przekazuje do znajdującej się w nim wody. Piec posiada tzw. zamkniętą komorę spalania.

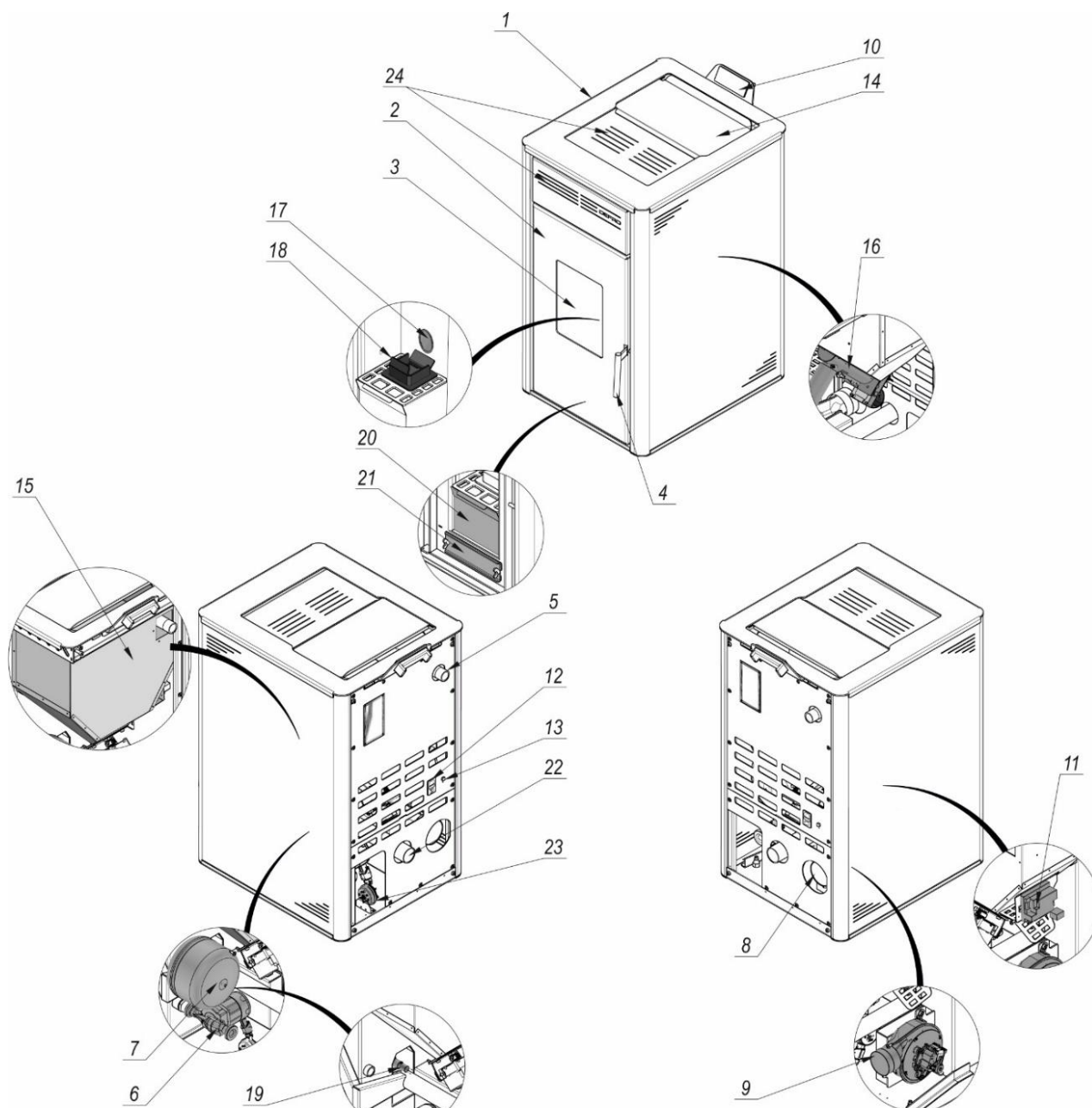
Komora paleniskowa wyposażona jest w zrzutowy palnik pelletowy (10), rys.1, przystosowany do spalania biomasy. Paliwo niezbędne do procesu spalania transportowane jest za pomocą automatycznego podajnika (9), który pobiera pellet z zasobnika (7) usytuowanego za komorą paleniskową. Znajdująca się w palniku zapalarka (11), w postaci grzałki elektrycznej, inicjuje zapłon dostarczonego paliwa podczas uruchomienia pieca. Niezbędne do spalania powietrze pobrane z czerpni (16) jest następnie dostarczane do palnika. Gorące spaliny przepływają przez rury płomieniowe, gdzie oddając ciepło, ulegają schłodzeniu. Część ciepła ogrzewa otoczenie pieca. Spaliny odprowadzane są do komina przez czopuch (15), a proces ich usuwania wspomaga zespół wentylatora spalin (19).

Proces spalania w piecu na pellet jest kontrolowany przez sterownik elektroniczny (1), który na podstawie nastaw i pomiarów parametrów pracy pieca steruje pracą zapalarki, podajnika i wentylatorów.

Piec wyposażony jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem w postaci ogranicznika temperatury STB, który odłącza zasilanie całego urządzenia po przekroczeniu granicznej temperatury (95 °C).

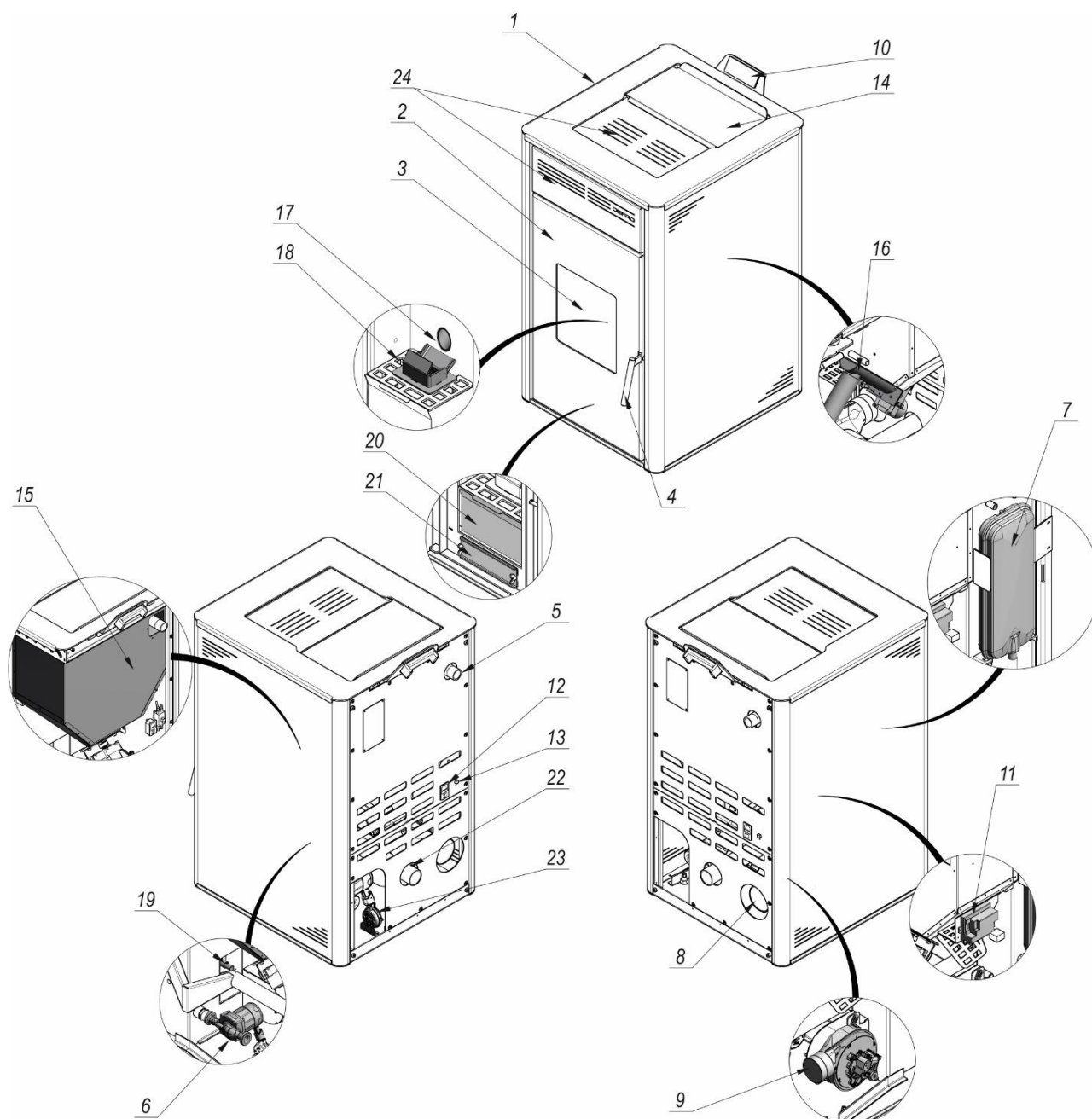


Szczegółowy opis budowy, pracy i eksploatacji sterownika elektronicznego oraz wentylatora znajduje się w dołączonych do niniejszej dokumentacji instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi sterownika i wentylatora.



Rysunek 1. Budowa pieca kominkowego HYDROPELL 6, 8 i 12.

1-korpus urządzenia, 2-drzwi, 3-szyba żaroodporna, 4-uchwyt klamki, 5-króciec zasilający, 6-pompa obiegowa z króćcem powrotnym, 7-naczynie przepływowe, 8-króciec wylotu spalin, 9-wentylator wyciągowy spalin, 10-wyświetlacz sterownika, 11-moduł sterujący, 12-gniazdo zasilania 230V, 13-ogranicznik temperatury STB, 14-pokrywa zasobnika paliwa, 15-zasobnik paliwa, 16-podajnik paliwa, 17-tunel usypowy, 18-palnik pelletowy, 19-zapalarka ceramiczna, 20-szuflada popielnika, 21-wyczystka popielnika, 22-króciec poboru powietrza (czerpnia), 23-prezostat, 24-otwory konwekcyjne.



Rysunek 2. Budowa pieca kominkowego HYDROPELL 18 i 24.

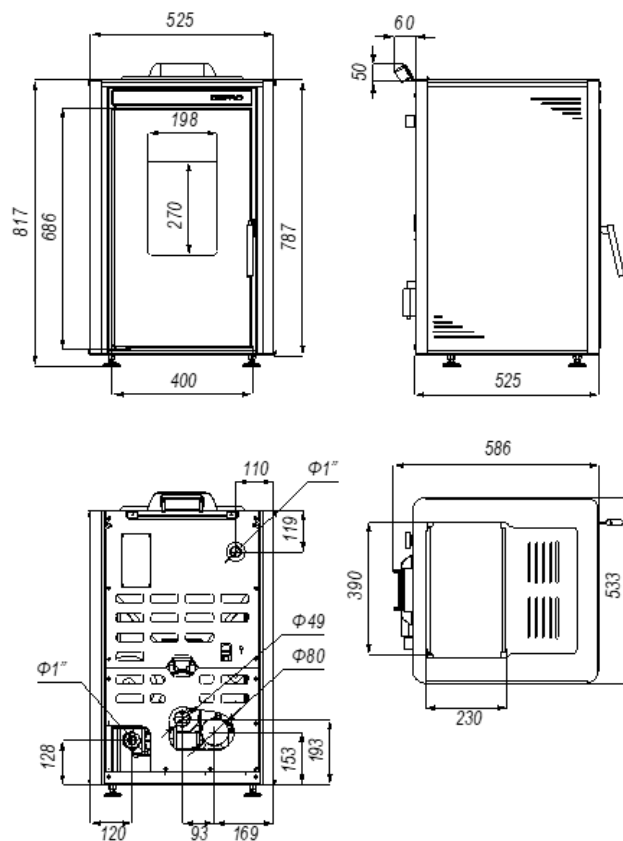
1-korpus urządzenia, 2-drzwi, 3-szyba żaroodporna, 4-uchwyt klamki, 5-króciec zasilający, 6-pompa obiegowa z króćcem powrotnym, 7-naczynie przeporno-
we, 8-króciec wylotu spalin, 9 -wentylator wyciągowy spalin, 10-wyświetlacz sterownika, 11-moduł sterujący, 12-gniazdo zasilania 230V, 13-ogranicz-
nik temperatury STB, 14-pokrywa zasobnika paliwa, 15-zasobnik paliwa, 16-podajnik paliwa, 17-tunel usypowy, 18-palnik pelletowy, 19-zapalarka cera-
miczna, 20-szuflada popielnika, 21-wyczystka popielnika, 22-króciec poboru powietrza (czerpnia), 23-prezostat, 24-otwory konwekcyjne.

4.2. Dane techniczne

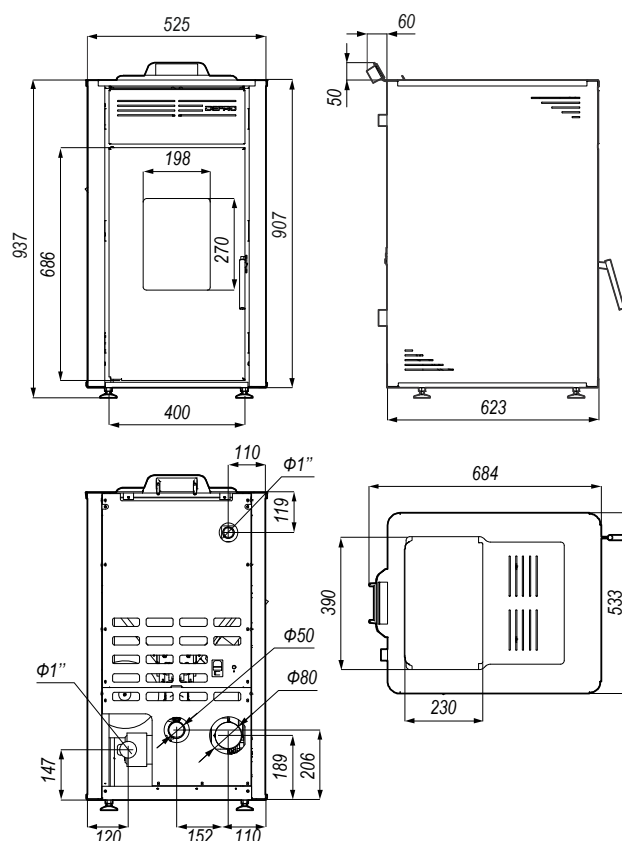
Tabela 1. Dane techniczne pieców serii HYDROPELL.

Parametr	j.m.	HYDROPELL				
		6	8	12	18	24
Moc nominalna	kW	6,7	10,0	12,0	14,5	18
Moc cieplna przekazana do pomieszczenia przy nominalnej mocy cieplnej	kW	1,3	1,5	2,0	2,5	2,0
Moc cieplna obiegu wodnego przy nominalnej mocy cieplnej	kW	5,4	8,5	10,0	12,0	16,0
Moc cieplna przy obciążeniu częściowym	kW	3,1	4,8	5,5	7,0	7,0
Moc cieplna przekazana do pomieszczenia przy obciążeniu częściowym	kW	0,8	1,0	1,0	1,0	1,4
Moc cieplna obiegu wodnego przy obciążeniu częściowym	kW	2,3	3,8	4,5	6,0	5,6
Zakres mocy grzewczej	kW	3,1-6,7	4,8-10,0	5,5-12,0	7,0-14,5	7,0-18,0
Sprawność cieplna przy nominalnej mocy cieplnej	%	92,7	94,9	94,9	94,2	95,6
Sprawność cieplna przy obciążeniu częściowym	%	96,5	96,2	96,3	95,4	94,8
Sezonowa efektywność energetyczna	%	87,9	90,4	90,4	90,0	91,2
Emisja CO przy 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej / przy obciążeniu częściowym	%	≤ 0,04 / ≤ 0,06	≤ 0,04 / ≤ 0,06	≤ 0,04 / ≤ 0,06	≤ 0,04 / ≤ 0,06	≤ 0,04 / ≤ 0,06
Temperatura spalin przy mocy nominalnej	°C	85,3	81,4	84,8	94,1	83,7
Temperatura spalin przy obciążeniu częściowym	°C	53,1	51,9	51,4	61,1	62,9
Strumień masy spalin przy mocy nominalnej	g/s	8,1	7,7	8,8	10,4	10,9
Strumień masy spalin przy obciążeniu częściowym	g/s	3,8	5,6	6,4	8,0	8,4
Ciąg minimalny przy mocy nominalnej	Pa	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2
Maksymalne ciśnienie robocze	bar	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Średnica czopucha	mm	80	80	80	80	80
Napięcia zasilania	V	230	230	230	230	230
Maksymalny pobór mocy elektrycznej	W	380	380	380	380	380
Zużycie energii elektrycznej dla mocy nominalnej	kWh	0,08	0,08	0,09	0,1	0,14
Masa urządzenia*	kg	126	149	165	188	202
Pojemność zasobnika paliwa	kg	12	12	17	22	27
Pojemność wodna	l	16	22	25	28	32
Pojemność naczynia przeponowego	l	5	5	5	8	8
Zużycie paliwa	kg/h	1,7	2,4	2,8	3,4	4,3
Zużycie paliwa przy obciążeniu częściowym	kg/h	0,8	1,0	1,2	1,7	1,6
Paliwo		pellet o średnicy 6 mm				
Rodzaj ogrzewacza		o okresowym spalaniu				

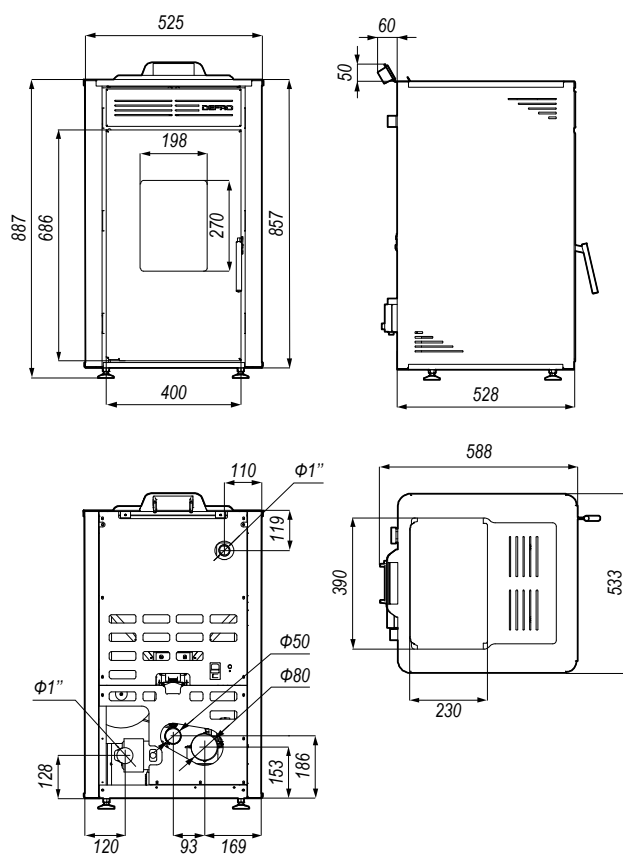
*Masa urządzenia zależy od wybranej wersji konstrukcyjnej i wyposażenia



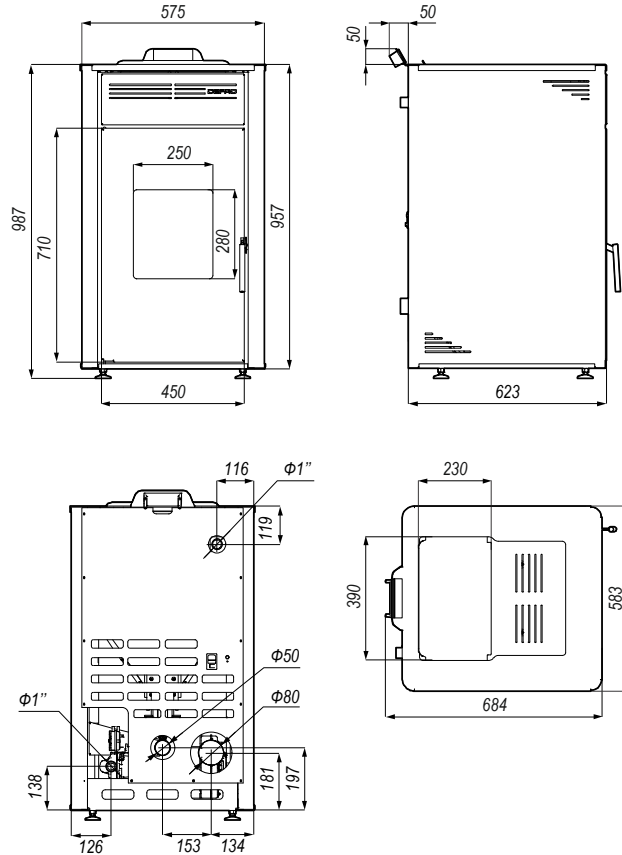
Rysunek 3. Wymiary pieca kominkowego HYDROPELL 6.



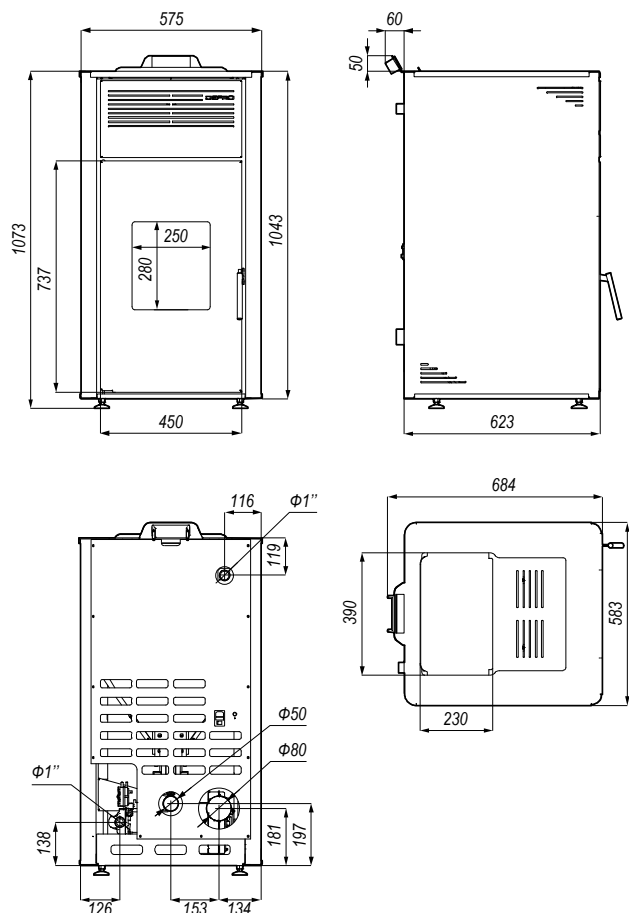
Rysunek 5. Wymiary pieca kominkowego HYDROPELL 12.



Rysunek 4. Wymiary pieca kominkowego HYDROPELL 8.



Rysunek 6. Wymiary pieca kominkowego HYDROPELL 18.



Rysunek 7. Wymiary pieca kominkowego HYDROPELL 24.

4.3. Wyposażenie

Piec kominkowy dostarczany jest w stanie zmontowanym na palecie w opakowaniu foliowym. W zakres dostawy mogą wchodzić dodatkowe elementy i podzespoły, zgodnie z zamówieniem użytkownika. Elementy stanowiące standardowe wyposażenie wyszczególnione są w tabeli 1.

Tabela 1. Wyposażenie pieca HYDROPELL.

Wyposażenie standardowe	j.m.	ilość
Instrukcja obsługi pieca	szt.	1
Książka gwarancyjna pieca	szt.	1
Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna sterownika elektronicznego	szt.	1
Sterownik elektroniczny	szt.	1

4.4. Parametry paliwa

Podstawowym paliwem pieca kominkowego HYDROPELL jest granulát z trocin zwany pelletem. Zaleca się stosowanie pelletu klasy A1 zgodnie z normą PN-EN ISO 17225-2:2014-07, którego wartości parametrów wynoszą:

- średnica granulatu: 6 mm,
- długość granulatu: od 3,15 mm do 40,00 mm,
- wartość opałowa: > 16,5 MJ/kg,
- zawartość siarki: maks. 0,03 %,
- wilgotność: ≤ 10 %,
- zapopielenie: ≤ 0,7 %,
- gęstość nasypowa: > 600 kg/m³.

Przy wyborze pelletu należy zwrócić szczególną uwagę na paliwo pochodzące z niepewnych źródeł, na ewentualną zawartość w paliwie zanieczyszczeń w postaci kamieni lub innych wtrąceń niepalnych pogarszających jakość spalania oraz zwiększających awaryjność podajnika.

Właściwy dobór typu i gatunku pelletu zapewnia:

- bezawaryjną pracę pieca,
- oszczędność paliwa w porównaniu z gorszymi gatunkami,
- ograniczenie emisji szkodliwych związków chemicznych.

Kategorycznie zabrania się spalać na ruszcie paleniska automatycznego materiałów innych niż pellet.



Stosowanie paliwa złej jakości lub niezgodnego z powyższymi zaleceniami powoduje nieprawidłowości w działaniu urządzenia, a w konsekwencji może doprowadzić do utraty gwarancji i zrzeczenia się odpowiedzialności za produkt.

Piec kominkowy na pellet nie jest piecem do spalania odpadków i nie mogą być w nim spalane zabronione paliwa. Nie należy dopuszczać do zupełnego opróżnienia zbiornika paliwa. Minimalny poziom zapęnlennia zasobnika opału wynosi 25 % jego objętości.

DEFRO R. Dziubela sp.k. nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub nieprawidłowe spalanie powstałe wskutek użytkowania niewłaściwego paliwa



Należy okresowo kontrolować stan uszczelki pokrywy zasobnika paliwa. Po zamknięciu zasobnika, uszczelka powinna ściśle przylegać do powierzchni.

Niedopuszczalne są prześwity oraz szczeliny między pokrywą a zasobnikiem paliwa.

4.5. Części zamienne

W celu uzyskania informacji na temat dostępności części zamiennych do pieca wolnostojącego lub zapytania o możliwość serwisu urządzenia, prosimy o kontakt z Centrum Serwisowym DEFRO lub Autoryzowanym Serwisem DEFRO.



DEFRO R. Dziubela sp. k.
Centrum Serwisowe
Ruda Strawczyńska 103a
26-067 Strawczyn



serwis@defro.pl

5. TRANSPORT ORAZ INSTALACJA

5.1. Transport i przechowywanie

Piec kominkowy dostarczany jest w stanie zmontowanym na palecie w opakowaniu foliowym. Zaleca się, aby w takim stanie opakowania piec przetransportować jak najbliżej miejsca docelowego montażu, co zminimalizuje możliwość uszkodzenia obudowy urządzenia.

Wszystkie pozostałości opakowania należy usunąć tak, aby nie powodowały zagrożenia dla ludzi i zwierząt.

Do podnoszenia i opuszczania pieca kominkowego należy używać odpowiednich podnośników. Przed przewożeniem pieca powinno się zabezpieczyć go przed przesunięciami i przechyłami na platformie pojazdu za pomocą pasów, klinów lub kłóców drewnianych.



Piec kominkowy należy transportować w pozycji pionowej!

Piec należy przechowywać w pomieszczeniach nieogrzewanych, koniecznie zadaszonych i wentylowanych.

Przed instalacją należy sprawdzić kompletność dostawy i jej stan techniczny.

5.2. Otoczenie robocze



Piec kominkowy musi być zamontowany zgodnie z wymaganiami norm i przepisów prawnych obecnie obowiązujących, szczegółowych przepisów kraju przeznaczenia. W Polsce warunki te reguluje Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. (Dz. U. nr 75 z 2002 roku poz. 690 z późniejszymi zmianami) oraz Polska Norma PN-EN 14785:2008 Ogrzewacze pomieszczeń opalane pelletami - Wymagania i metody badań. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe wykonanie instalacji urządzenia, w tym instalacji kominowej, wentylacyjnej i elektrycznej.

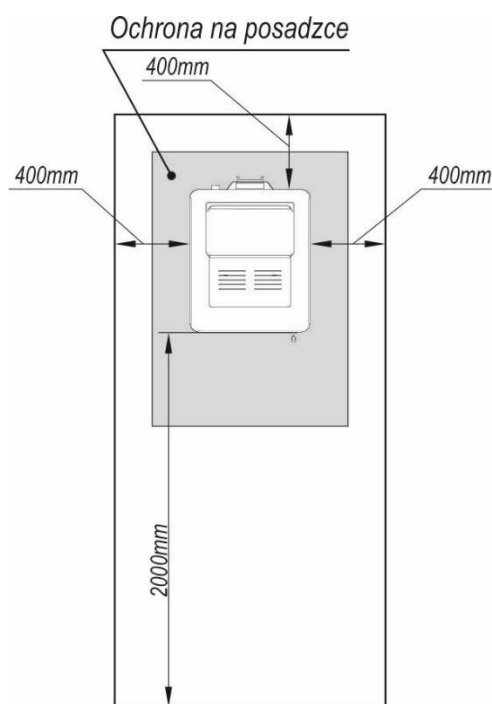
Piec kominkowy należy zainstalować w odpowiednim miejscu umożliwiającym otwieranie drzwi i przeprowadzanie zwyczajnych prac konserwacyjnych, jak czyszczenie pieca, łącznika i kominu. Otoczenie powinno być:

- przystosowane do warunków działania,
- wyposażone w zasilanie elektryczne 230 V/50 Hz,
- posiadające odpowiedni system odprowadzania spalin,
- wyposażone w system wentylacji zewnętrznej,
- wyposażone w instalację uziemienia.

Prawidłowe ustawienie pieca jest niezbędne, aby otrzymać satysfakcjonujący poziom ogrzania lokalu mieszkalnego. Przed przystąpieniem do montażu należy wybrać odpowiednią pozycję do instalacji pieca. Należy sprawdzić minimalne bezpieczne odległości od materiałów podatnych na ciepło lub łatwopalnych.

Piec kominkowy powinien być zainstalowany z zachowaniem poniższych zasad bezpieczeństwa:

- minimalna odległość 400 mm, boku oraz tyłu urządzenia od materiałów palnych
- minimalna odległość 2000 mm, strony frontowej urządzenia od materiałów palnych,
- podłoga powinna być wykonana z materiałów niepalnych



Rysunek 8. Minimalne bezpieczne odległości przy ustawianiu pieca kominkowego.

W przypadku braku możliwości zachowania wskazanych wyżej odległości, należy zastosować środki technologiczne oraz budowlane celem uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka pożaru. W przypadku kontaktu ze ścianą drewnianą lub wykonaną z innego łatwopalnego materiału, należy odpowiednio zaizolować rurę odprowadzającą spaliny.



W przypadku podłogi wykonanej z łatwopalnych materiałów należy przygotować płaszczyznę chroniącą podłogę oraz wykonać zabezpieczenie zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju.

Piec kominkowy powinien być ustawiony na podłożu o odpowiedniej nośności. Zgodnie z Polskimi Normami każdy metr kwadratowy stropu w budynku jednorodzinnym, musi przenieść obciążenie 150 kg. Jeżeli ten warunek jest spełniony, piec kominkowy produkowany przez DEFRO można instalować bez konieczności wzmacniania stropu.

Niemniej jednak, w przypadku braku pewności co do konstrukcji stropu, na którym ma być instalowany piec należy bezwzględnie skontaktować się z konstruktorem budowlanym, aby wzmocnić strop lub wykonać specjalną konstrukcję rozkładającą masę na większą powierzchnię.



Posadzka w pomieszczeniu, w którym ma być zainstalowany piec kominkowy, powinna być odpowiednio zwymiarowana, aby mogła utrzymać ciężar.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pieca kominkowego należy zagwarantować odpowiedni dopływ powietrza wymaganego do spalania (należy mieć do dyspozycji około 40 m³/h) zgodnie z normami instalacyjnymi oraz normami obowiązującymi w danym kraju. Objętość otoczenia nie może być mniejsza od 30 m³. Należy przyjąć, że na spalanie 1 kg pelletu potrzeba ~8 m³ powietrza.

Powietrze powinno być doprowadzane poprzez stałe otwory o minimalnym przekroju 100 cm² wykonane w ścianach (w pobliżu pieca) i wychodzące na zewnątrz. Otwory te należy wykonać tak, aby nie mogły być w żaden sposób zatkane.



- Nie zezwala się na instalowanie pieca kominkowego w sypialniach, łazienkach i innych pomieszczeniach, w których zainstalowano już inne urządzenie grzewcze bez samodzielnego dopływu powietrza (komin, piec, itd.).
- Zabrania się ustawiania pieca kominkowego w otoczeniu o atmosferze wybuchowej.
- Nie wolno zasłaniać otworów cyrkulacyjnych w obudowie pieca kominkowego.

5.3. Pobór powietrza

Piec HYDROPELL pobiera powietrze przez króciec (czerpnię) znajdujący się z tyłu urządzenia. Powietrze do spalania może być pobierane:

- z tego samego pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie,
- przewodem podłączonym do czerpni, który doprowadza powietrze z zewnątrz.

5.3.1. Pobór powietrza z pomieszczenia

Do pomieszczenia, w którym instalowany jest piec kominkowy, należy zapewnić dopływ powietrza przynajmniej w minimalnej ilości wymaganej do prawidłowego procesu spalania i do wentylacji pomieszczenia. Można tego dokonać wykonując stałe otwory wentylacyjne w ścianie wychodzącej na zewnątrz lub poprzez samodzielne lub zbiorcze przewody wentylacyjne.

W przypadku braku przewodów wentylacyjnych w pomieszczeniu instalacji pieca należy w ścianie zewnętrznej w pobliżu pieca wykonać otwór przełotowy o wolnym przekroju 150 cm² (otwór o średnicy 14 cm lub kwadrat

12x12 cm), zabezpieczony kratką po stronie wewnętrznej i na zewnątrz. Poza tym wlot powietrza powinien być:

- połączony bezpośrednio z pomieszczeniem, w którym przewidziano instalację pieca,
- zabezpieczony kratką, siatką metalową lub odpowiednią osłoną nie ograniczającą minimalnego przekroju,
- umieszczony tak, aby niemożliwe było zatkanie go,
- umieszczony z zachowaniem odpowiednich odległości zapobiegających zawirowywaniu powietrza (np. w stosunku do okien).

Możliwe jest też doprowadzenie wlotem powietrza z sąsiedniego pomieszczenia pod warunkiem, że:

- sąsiednie pomieszczenie posiada odpowiedni wlot powietrza z zewnątrz,
- sąsiednie pomieszczenie nie jest garażem, miejscem składowania materiałów łatwopalnych ani nie prowadzi się w nim czynności związanych z ryzykiem wybuchu,
- sąsiednie pomieszczenie nie jest łazienką, sypialnią lub pomieszczeniem wspólnym budynku.

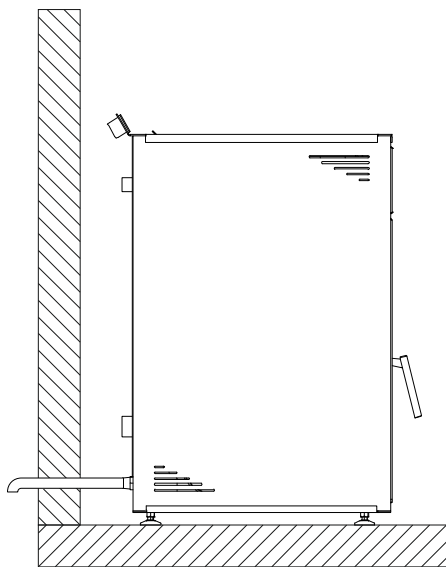
5.3.2. Pobór powietrza z zewnątrz

Zamknięta komora spalania umożliwia zainstalowanie pieca HYDROPELL w pomieszczeniach wyposażonych w rekuperację. W takiej sytuacji piec musi być zasilany wyłącznie powietrzem doprowadzonym bezpośrednio z zewnątrz (rysunek 9). Rura doprowadzająca powinna posiadać na końcu kolanko skierowane w dół lub zabezpieczenie przed wiatrem oraz nie należy instalować w tym przypadku kratki o drobnych oczkach.

Należy dobrać średnicę przewodu doprowadzającego powietrze z zewnątrz w zależności od jego długości:

- Doprowadzenie odcinkiem prostym o długości nie większej od 1 m można zrealizować przewodem o średnicy 50 mm.
- W pozostałych przypadkach przewód doprowadzający nie może mieć średnicy mniejszej niż 100 mm, a redukcja średnicy przewodu powinna znaleźć się na czerpni.

W sytuacji podłączenia do zewnętrznego wlotu powietrza i dłuższej przewidywanej w użytkowaniu (ponad 2 tygodnie) należy opróżnić kosz i podajnik pelletowy.



Rysunek 9. Przykład podłączenia pieca HYDROPELL do zewnętrznego wlotu powietrza.

5.4. Instalacja do przewodu kominowego



Instalacja odprowadzania spalin z pieca HYDROPELL powinna zostać sprawdzona wg normy PN-EN 13384-1+A1:2019-07 – „Kominy -- Metody obliczeń cieplnych i przepływowych -- Część 1: Kominy z podłączonym jednym urządzeniem grzewczym”, która precyzyjnie określa metody obliczeń dynamicznych właściwości cieplnych i przepływowych dla kominów obsługujących jedno urządzenie do spalania.

Każda instalacja musi być rozpatrywana indywidualnie, a zawarte poniżej informacje nie wyczerpują wszystkich możliwości, zawierają jedynie wskazówki do wykonania najbardziej typowego rozwiązania.

Piec HYDROPELL powinien być podłączony do indywidualnego przewodu kominowego (spalinowego). Ciąg kominowy winien wynosić 12 ± 2 Pa.

Podczas wykonywania otworu na przeprowadzenie rury odprowadzającej spaliny należy uwzględnić ewentualne występowanie w pobliżu materiałów łatwopalnych. Jeśli otwór ma przechodzić przez ścianę drewnianą lub wykonaną z materiału wrażliwego na ciepło należy obowiązkowo zachować odległość minimalną od materiału palnego (wartość podana na etykiecie certyfikacji przewodu rurowego), z ewentualną dodatkową izolacją za pomocą odpowiednich materiałów (grubość 1,3 — 5 cm o przewodności cieplnej min 0,07 W/m °K).

Ewentualnie zaleca się zastosowanie zaizolowanej rury przemysłowej, która może być używana również na zewnątrz, w celu uniknięcia powstawania skroplin.

Prawidłowo wykonane złącze między piecem HYDROPELL a przewodem kominowym lub kanałem dymowym powinno spełniać poniższe warunki:

- poziome odcinki muszą posiadać minimalne pochylenie 3%,
- długość poziomego odcinka musi być minimalna i nie przekraczać 3 metrów,
- ilość zmian kierunków łącznie z zastosowaniem elementu w kształcie „T” nie może przekraczać 4.

Komin lub pojedynczy kanał dymowy muszą spełniać następujące wymagania:

- być wytrzymałe na produkty spalania, nieprzemakalne i odpowiednio izolowane, zgodnie z warunkami zastosowania,
- być wykonane z materiałów wytrzymałych na zwyczajne naprężenia mechaniczne, ciepło, działanie produktów spalania i ewentualny kondensat,
- posiadać pionowy przebieg ze zmianą kierunku osi nieprzekraczającą 45° ,
- być odpowiednio oddalone pustą przestrzenią lub odpowiednią izolacją od spalanych lub łatwopalnych materiałów,
- najlepiej posiadać okrągły przekrój wewnętrzny: kwadratowy lub prostokątny przekrój musi posiadać zaokrąglone naroża z promieniem nie mniejszym niż 20 mm,
- przekrój wewnętrzny musi być stały, wolny i niezależny,
- posiadać prostokątny przekrój z maksymalnym stosunkiem pomiędzy dwoma bokami równym 1,5,
- posiadać nasadę kominową o odpowiednim przekroju (nie mniejszym od podwojonego przekroju kominu lub przewodu spalinowego), która zabezpiecza przed przedostawaniem się deszczu i śniegu do systemu kominowego oraz zapewnia odprowadzanie spalin także w przypadku obecności wiatru.

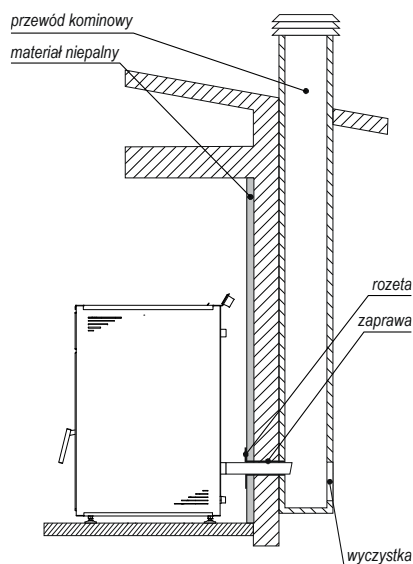
Piec HYDROPELL charakteryzuje się stosunkowo niską temperaturą spalin w stosunku do urządzeń opalanych drewnem, co pociąga za sobą oprócz wysokiej sprawności także możliwość wydzielania się kondensatu ze spalin. Z tego względu wskazane jest, aby piec podłączyć do przewodu kominowego.

nowego z odprowadzaniem kondensatu do kanalizacji lub ewentualnie za-
instalować system odprowadzania skroplin np. w postaci trójnika z od-
skraplaczem (przykład na rysunku 11).

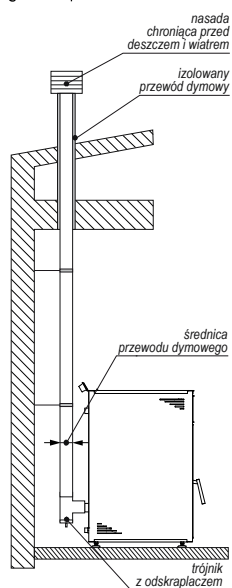
Ze względu na wydzielanie się kondensatu także przewód kominowy po-
winien być odporny na jego działanie, dlatego zaleca się ceramiczne ko-
miny systemowe lub kominy z wkładem kwasoodpornym.



- **System odprowadzania spalin z pieca kominkowego HYDROPELL musi być bardziej szczelny niż typowe systemy w piecach bez aktywnego usuwania spalin. Brak odpowiedniej szczelności będzie powodować przedostawanie się spalin do pomieszczenia, w którym znajduje się piec.**
- **Pomimo wspomaganego odprowadzania spalin przez zespół wentylatora, piec kominkowy na pellet musi być podłączony do kominy o średnim, zalecanym ciągu.**
- **Zabrania się stosowania mechanicznej wentylacji wy-
ciągowej.**
- **W przypadku zbyt niskiego ciągu kominowego urzą-
dzenie nie może być eksploatowane.**



Rysunek 10. Przykład podłączenie pieca HYDROPELL do przewodu kominowego z odprowadzaniem skroplin.



Rysunek 11. Przykład podłączenie pieca HYDROPELL do przewodu kominowego za pomocą trójnika.

5.5. Połączenie z instalacją elektryczną

Instalacja elektryczna pieca kominkowego HYDROPELL przeznaczona jest do zasilania napięciem elektrycznym sieciowym 230 V/50 Hz. Pomiesz-
czenie, w którym zainstalowany jest piec, powinno być wyposażone w in-
stalację elektryczną 230 V/50 Hz wykonaną w układzie TN-C lub TS-S (z
przewodem ochronnym lub ochronno-neutralnym) zgodnie z obowiązują-
cymi w tym zakresie przepisami. Instalacja elektryczna (bez względu na
rodzaj wykonanej instalacji) powinna być zakończona gniazdem wtykowym
wyposażonym w styk ochronny. Gniazdo wtykowe powinno być w bez-
piecznej odległości od źródeł emisji ciepłej.



**Stosowanie gniazda bez podłączonego zacisku ochronnego
grozi porażeniem prądem elektrycznym.**

**Wszelkie przyłączenia sieci elektrycznej mogą być wykony-
wane jedynie przez elektryka posiadającego stosowane upra-
wienienia.**

**Zabrania się użytkownikowi zdejmowania pokryw sterownika
elektronicznego lub wentylatorów oraz jakichkolwiek inge-
rencji lub przeróbek połączeń elektrycznych**

5.6. Instalacja w systemie centralnego ogrzewania

Piec pelletowy wyposażony jest w zespół wodny umożliwiający pracę w
systemie centralnego ogrzewania (CO). Zespół wodny otacza komorę pa-
leniskową z czterech stron: od góry, po obu bokach i z tyłu.

Proces spalania jest w pełni zautomatyzowany, co umożliwia automa-
tyczne zatrzymanie pracy w sytuacji przekroczenia bezpiecznej tempera-
tury wody. Piec kominkowy przygotowany jest do pracy w układzie za-
mkniętym, gdyż posiada zamontowane wewnątrz naczynie przeponowe.
Piec jest też wyposażony w pompę obiegową, której zamontowana jest za
króćcem przyłączeniowym wody powrotnej z systemu c.o.

Podłączenie zespołu wodnego pieca należy wykonać zgodnie z obowiązu-
jącymi normami oraz przepisami, a szczególności zgodnie z poniższymi
dokumentami:

- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 marca 2009
r. W sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowia-
dać budynki i ich usytuowanie;
- Norma PN-EN 12828:2014 Instalacje ogrzewcze w budynkach
– Projektowanie wodnych instalacji centralnego ogrzewania;

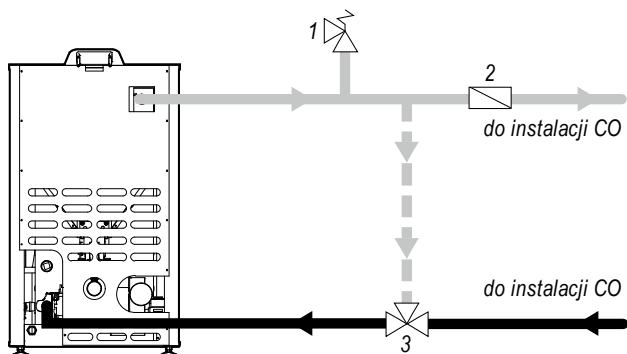


**Wykonana instalacja centralnego ogrzewania musi spełniać
wymagania Polskiej Normy PN-91/B-02413 dotyczącej za-
bezpieczenia urządzeń ogrzewań wodnych systemu otwar-
tego oraz naczyń wzbiorczych.**

**W przypadku montażu pieca w innym kraju niż Polska na-
leży zastosować odpowiednie przepisy i normy kraju prze-
znaczenia.**

Przed instalacją pieca należy próbnie podłączyć zespół wodny do systemu
CO, a następnie wprowadzić w systemie ciśnienie robocze w celu sprawd-
zenia szczelności. Piec można zamontować po wykluczeniu jakiegokolwiek
nieszczelności w zespole wodnym.

Na rysunku 12 przedstawiono przykładowy schemat podłączenia zespołu
wodnego pieca w systemie grzewczym.



Rysunek 12. Schemat przykładowego podłączenia pieca HYDROPELL do systemu grzewczego.

1 – zawór bezpieczeństwa, 2 – filtr, 3 – zawór mieszający.

Zespół wodny pieca wyposażony jest w jeden króciec zasilający i powrotny.



W systemie niezbędne jest zainstalowanie zabezpieczenia termicznego, które nie dopuszcza do powrotu wody o temperaturze poniżej punktu rosy (50 °C). Brak takiego zabezpieczenia prowadzi do drastycznego spadku sprawności grzewczej oraz uszkodzenia urządzenia. Niedostosowanie się do zalecenia grozi utratą gwarancji.

Rodzaj zabezpieczenia termicznego może być dowolny. W sytuacji zainstalowania zaworu przełączającego może on być kontrolowany przez sterownik pieca. Podłączenie zaworu i skonfigurowanie sterownika do pracy z takim zaworem dokonuje instalator.

W układzie zamkniętym niezbędne jest zainstalowanie zaworu bezpieczeństwa, którego zadaniem jest ochrona zespołu wodnego i instalacji przed przekroczeniem dopuszczalnego ciśnienia roboczego. Zawór powinien mieć nastawę fabryczną na 1,5 bar i powinien zapobiegać przekroczeniu maksymalnego ciśnienia pracy o nie więcej niż 10%.

Miejsce zamontowania zaworu powinno być jak najbliżej źródła ciepła.

W sytuacji przekroczenia dopuszczalnego ciśnienia zawór bezpieczeństwa odprowadza nadmiar wody i pary przez przewód odprowadzający zmniejszając tym samym ciśnienie w instalacji. Z tego względu należy zapewnić bezpieczny odpływ wody i pary z zaworu bezpieczeństwa (np. do kanalizacji).



Zaleca się stosowanie armatury zabezpieczającej tzw. grupy bezpieczeństwa, w skład której wchodzi zawór bezpieczeństwa, manometr i odpowietrznik.

Piec pelletowy wyposażony jest także w zabezpieczenie przed zagotowaniem wody w zespole wodnym w postaci ogranicznika temperatury STB. W sytuacji, gdy pomimo nastaw sterownika woda osiągnie lub przekroczy temperaturę 95 °C ogranicznik STB wyłączy zasilanie całego pieca, aby zapobiec dalszemu wzrostowi temperatury. Zadziałanie STB powoduje trwałe odłączenie zasilania, dlatego przywrócenie pieca do normalnej pracy, po obniżeniu się temperatury wody poniżej wartości alarmowej, wymaga włączenia STB. Po zdjęciu kapturka na STB należy wcisnąć przycisk.

Połączenia zespołu wodnego z systemem CO należy wykonać przy pomocy złączy gwintowanych lub kołnierzowych.



- **Zainstalowanie zespołu wodnego pieca poprzez wspawanie powoduje utratę gwarancji!!!**
- **Montaż pieca kominkowego należy powierzyć osobie lub firmie o właściwych kwalifikacjach i uprawnieniach.**
- **W interesie użytkownika leży dopilnowanie, by montaż dokonano zgodnie z obowiązującymi przepisami, a także by firma montująca udzieliła gwarancji na prawidłowość i dobrą jakość wykonanych robót, co powinno zostać potwierdzone pieczęcią i podpisem na karcie gwarancyjnej urządzenia.**
- **Instalacja hydrauliczna zespołu wodnego pieca musi być wykonana zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami i przepisami regulującymi. Wszelkie postanowienia krajowe i lokalne powinny być spełnione!**

6. OBSŁUGA I EKSPLOATACJA

6.1. Napełnianie wodą zespołu wodnego

Przed rozruchem należy się upewnić czy instalacja CO jest prawidłowo wypełniona wodą, która powinna być czysta, bezbarwna i bez domieszek. Wypełnianie wodą zespołu wodnego należy wykonywać tylko wtedy jest on wychłodzony.

Jakość wody ma zasadniczy wpływ na żywotność zespołu wodnego oraz całej instalacji CO. Woda powinna mieć następujące parametry:

- Odczyn pH:
 - 8,0 ÷ 9,5 – w instalacji ze stali i żeliwa;
 - 8,0 ÷ 9,0 – w instalacjach z miedzi i materiałów mieszanych stal/miedź;
 - 8,0 ÷ 8,5 – w instalacjach z grzejnikami aluminiowymi;
- twardość całkowita < 20 °f,
- zawartość wolnego tlenu < 0,1 mg/l, zalecana < 0,05 mg/l,
- zawartość chlorków < 60 mg/l.



Przed podłączeniem pieca z zespołem wodnym do starej instalacji CO należy dokonać płukania w celu usunięcia zalegającego w grzejnikach i rurach szlamu.

Przed rozpaleniem ognia w piecu należy instalację napełnić wodą. Napełnianie wodą powinno odbywać się zainstalowaną armaturą do napełniania i opróżniania, która powinna znaleźć się w najniższym położonym punkcie systemu grzewczego. Czynność tę należy prowadzić powoli, aby zapewnić usunięcie powietrza z instalacji.

Aby sprawdzić, czy instalacja została w całości napełniona wodą, należy na kilka sekund odkręcić zawór przelotowy na rurze sygnalizacyjnej. Stały, nieprzerwany wypływ wody świadczy o całkowitym i prawidłowym napełnieniu instalacji. Ewentualne uzupełnianie wody w instalacji powinno odbywać się w czasie przerw pracy pieca.



- **Niedopuszczalne i zabronione jest uzupełnianie wody w instalacji w czasie pracy pieca HYDROPELL, zwłaszcza gdy jest on silnie rozgrzany, ponieważ w ten sposób można spowodować jego uszkodzenia lub pęknięcie.**
- **Uzupełnianie wody w instalacji jest wyłącznie konsekwencją strat przez wyparowanie. Inne ubytki np.: nieszczelności instalacji są niedopuszczalne, grożą wytwarzaniem kamienia kotłowego, co w efekcie prowadzi do trwałego uszkodzenia zespołu wodnego.**

6.2. Uwagi wstępne przed rozruchem



Nie należy dotykać pieca podczas pierwszego rozpalania, ponieważ w tej fazie twardnieje lakier.

Dotknięcie lakieru mogłoby odsłonić stalową powierzchnię.

W razie konieczności lakier można odświeżyć przy użyciu farby w sprayu o jednakowym kolorze.



Należy zapewnić skuteczną wentylację pomieszczenia podczas pierwszego rozpalenia, ponieważ z pieca będzie wydobywać się niewielka ilość dymu oraz zapach lakieru.

Nie należy pozostawać w pobliżu pieca i konieczne jest wietrzenie pomieszczenia. Dym i zapach lakieru znikną po około godzinie działania. Przypominamy jednak, że nie są one szkodliwe dla zdrowia.

Podczas faz rozgrzewania i stygnięcia piec ulega rozszerzaniu i kurczeniu się, co może powodować lekkie trzeszczenie. Jest to zjawisko absolutnie normalne, bowiem struktura urządzenia wykonana jest ze stali walcowanej i zjawisko to nie może być uważane za wadę.



W wyniku oddziaływania wysokich temperatur podczas użytkowania oraz późniejszego schładzania urządzenia następuje rozszerzanie się i kurczenie stalowej konstrukcji. Może to powodować metaliczne dźwięki podczas zmian temperatury. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie należy go uważać za wadę produktu.

Bardzo ważne jest, aby piec nie został od razu nadmiernie przegrzany, lecz aby był doprowadzany stopniowo do żądanej temperatury. Należy stosować niskie moce grzania. Podczas kolejnego rozpalenia ognia w piecu będzie można korzystać z całej dostępnej mocy cieplnej. W ten sposób uniknie się uszkodzeń (spawów, stalowej konstrukcji itd.).



Nie należy natychmiast oczekiwać efektów ogrzewania!

6.3. Pierwsze uruchomienie oraz eksploatacja



Sprawdzenia prawidłowości i szczelności podłączenia urządzenia, przygotowania do eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją i obowiązującymi przepisami oraz pierwszego uruchomienia i przeszkolenia użytkownika w zakresie pracy urządzenia i jego obsługi może dokonać tylko AUTORYZOWANY SERWIS PRODUCENTA.

Przygotowanie do uruchomienia

- sprawdzić, czy spełnione są przepisy z zakresu BHP i PPOŻ oraz wymagania zawarte w niniejszej Instrukcji Obsługi;
- przeprowadzić wewnętrzną kontrolę urządzenia;
- przeprowadzić kontrolę urządzeń elektrycznych i elektronicznych /sterownik pieca, wentylator, motoreduktor, itp./;
- sprawdzić szczelność paleniska pelletowego
- sprawdzić stan i jakość paliwa w zasobniku, w razie konieczności uzupełnić;
- sprawdzić drożność czepni i otworów doprowadzających powietrze do urządzenia,
- przeprowadzić kontrolę osprzętu instalacji;
- sprawdzić, czy instalacja jest napełniona wodą;
- sprawdzić szczelność systemu grzewczego oraz skontrolować ciśnienie w instalacji;
- sprawdzić stan instalacji kominowej oraz poprawność podłączenia urządzenia do komina;
- sprawdzić stan i drożność instalacji wentylacyjnej;
- sprawdzić sposób podłączenia do sieci elektrycznej.

W trakcie pracy urządzenia, komora spalania powinna być zamknięta, nie należy zatem otwierać drzwi, gdy w palniku płonie ogień.

6.3.1. Uruchomienie pieca



Bezwzględnie przed każdym uruchomieniem funkcji rozpalania w sterowniku palnik powinien być pusty (nie może w nim znajdować się pellet).

- 1) Włączyć zasilanie.
- 2) Jeśli wykonujemy uruchomienie w sytuacji, gdy podajnik był pusty (pierwsze uruchomienie lub uruchomienie po całkowitym wyczerpaniu paliwa w zasobniku) to należy uruchomić podajnik pelletu (sli-mak):
 - a) nacisnąć przycisk
 - b) przyciskami wybrać **Menu Ustawienia** → **Zaladuj Sli-mak**,
 - c) ponownie nacisnąć
 - d) przyciskami wybrać opcję **ON** i potwierdzić naciskając .
- 3) Po usłyszeniu dźwięku wpadającego pelletu do palnika wyłączyć sli-mak opcją **OFF**.
- 4) Wrócić do ekranu głównego przyciskiem .
- 5) Włączyć funkcję **Rozpalanie** przyciskiem . Kolejne etapy cyklu spalania będą odbywały się automatycznie.
- 6) W trakcie procesu spalania, gdy piec znajduje się w trybie **Praca** przez okres 15-20 minut należy skontrolować wielkość i jasność płomienia. Powinien on przy pracy z mocą znamionową 100% mieć długość ok. 20-40 cm zależnie od wielkości pieca (palnika).

Więcej informacji dotyczących obsługi sterownika znajduje się w dołączonej do niego **Instrukcji obsługi sterownika NG01 HYDRO**.



Podczas pracy elementy obudowy mają wysoką temperaturę. Należy zachować szczególną ostrożność.

6.3.2. Uzupełnianie paliwa

Paliwo należy uzupełniać regularnie, aby jego poziom nie był niższy od 10-25% maksymalnego ładunku. Podczas uzupełniania paliwa należy zachować ostrożność, szczególnie gdy piec jest gorący. Po otwarciu pokrywy zasobnika pellet należy sprawnie dosypać robiąc krótkie przerwy, aby dosypana porcja się ułożyła. Po uzupełnieniu jak najszybciej szczelnie zamknąć pokrywę, szczególnie gdy piec pracuje.

W trakcie tych czynności nie należy dopuszczać do kontaktu opakowania pelletu (np. worka) z gorącymi elementami pieca. Należy także kontrolować, aby do zasobnika nie dostało się cokolwiek innego niż pellet. Kawałki paliwa większe niż dopuszczalny rozmiar pelletu mogą spowodować zablokowanie albo uszkodzenia mechanizmu podajnika.

Zabronione jest dosypywanie innego rodzaju paliwa niż pellet. Paliwo należy przechowywać w bezpiecznej odległości od pieca (minimum 2 m od pieca).

6.3.3. Wygaszanie

Rutynowe wygaszanie pieca polega na wybraniu z menu sterownika funkcji **Wygaszanie** (przycisk **ON-OFF**). Sterownik zablokuje podawanie paliwa, a wygaszenie pieca nastąpi po wypaleniu bieżącej porcji paliwa w palniku. Wyłączenie zasilania także powoduje wygaszenie pieca po dopaleniu się paliwa w palniku.

W przypadku konieczności szybkiego wygaszenia płomienia należy, po odłączeniu zasilania, zasypać komorę paleniska suchym piaskiem lub popiołem. Niedopuszczalne jest gaszenie ognia przez polewanie wodą grozi to uszkodzeniem elementów urządzenia.



Po dłuższej przerwie w pracy urządzenia należy sprawdzić drożność kanału kominowego.

6.3.4. Zanik zasilania w trakcie pracy

W sytuacji zaniku napięcia zasilania podczas pracy pieca przestają pracować wentylatory oraz podajnik. Porcja paliwa znajdująca się w palniku powinna się dopalić, a spaliny zostaną usunięte dzięki ciągowi kominu. W ten sposób piec zakończy bezpiecznie swoje działanie. W razie konieczności (brak odpowiedniego ciągu) należy zastosować wygaszanie (rozdział 6.3.3).

6.3.5. Zanik zasilania wody w trakcie pracy

W sytuacji, gdy w trakcie pracy pieca użytkownik zauważy niedobór wody w instalacji grzewczej należy bezwzględnie wyłączyć piec z zasilania elektrycznego. Po usunięciu awarii w instalacji grzewczej można ponownie uruchomić piec, jeśli sterownik pieca pracuje normalnie i nie wyświetla komunikatu błędu.

Gdy podczas pracy pieca bez nadzoru użytkownika wystąpi znaczny ubytek wody w instalacji grzewczej (lub użytkownik nie zareaguje na ten ubytek) w poprawnie działającym piecu nastąpi zatrzymanie pracy przez sterownik. Zatrzymanie następuje po przekroczeniu jednej z granicznych temperatur:

- temperatury wody w urządzeniu,
- temperatury spalin.

Sterownik w tej sytuacji rozpocznie natychmiastowe wygaszanie i nie pozwoli na dalsze użytkowanie pieca wyświetlając komunikat błędu. Przywrócenie pieca do normalnej pracy jest możliwe po restarcie sterownika przez autoryzowany serwis, gdy usterka w instalacji zostanie usunięta.

W przypadku awarii sterownika, czujników lub innego zdarzenia, które powodowałoby, że piec ciągle ogrzewałby instalację, w której następuje ubytek wody, rosnąca temperatura spowoduje zadziałanie ogranicznika STB, który odłączy zasilanie pieca i zapobiegnie uszkodzeniu pieca i instalacji c.o.

7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Wszelkie czynności związane z czyszczeniem wszystkich elementów powinny być przeprowadzane, gdy piec jest zupełnie zimny. Wymagane jest stosowanie rękawic ochronnych.



Dobrze jest zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia w trakcie czyszczenia urządzenia.

7.1. Zespół wodny

Nie rzadziej niż dwa razy w roku należy przeprowadzić kontrolę i konserwację wszystkich elementów zapewniających bezpieczną pracę zespołu wodnego i systemu CO, w tym zaworu bezpieczeństwa i zaworu zabezpieczenia termicznego. Jeśli planowana jest dłuższa przerwa w użytkowaniu pieca, a istnieje możliwość spadku temperatury poniżej 0 °C należy spuścić wodę z systemu CO, aby nie dopuścić do zamarznięcia wody w instalacji i jej uszkodzenia. Przed każdym rozruchem po dłuższej przerwie w pracy pieca należy sprawdzić stan wypełnienia wodą systemu CO.



- **Co najmniej dwa razy w roku należy skontrolować i przeprowadzić konserwację zaworu bezpieczeństwa, zaworu zabezpieczenia termicznego oraz pozostałych elementów zapewniających bezpieczną pracę zespołu wodnego oraz całego systemu CO.**
- **Po każdej dłuższej przerwie w pracy pieca pelletowego HYDROPELL należy sprawdzić stan wody w instalacji CO.**

7.2. Podstawowa obsługa i czyszczenie przez użytkownika

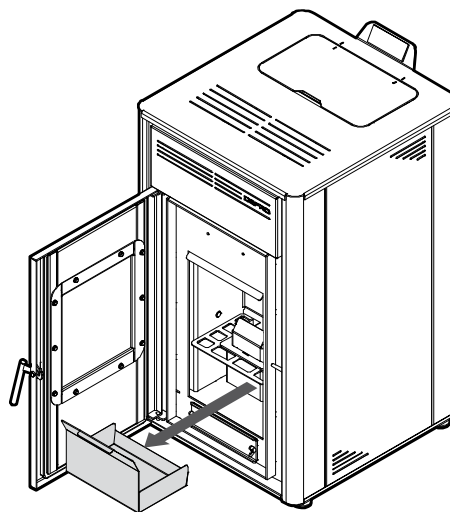
Wszystkie czynności należy wykonywać ze szczególnym zachowaniem ostrożności i mogą je wykonywać tylko osoby dorosłe, które zapoznały się z niniejszą instrukcją. Należy dopilnować, aby podczas czyszczenia pieca w pobliżu nie znajdowały się dzieci.



Wszystkie czynności należy wykonywać ze szczególnym zachowaniem ostrożności i mogą je wykonywać tylko osoby dorosłe, które zapoznały się z niniejszą instrukcją. Należy dopilnować, aby podczas czyszczenia pieca kominkowego w pobliżu nie znajdowały się dzieci.

7.2.1. Czyszczenie przed każdym uruchomieniem

Przed każdym kolejnym uruchomieniem urządzenia należy oczyścić i opróżnić pojemnik na popiół postępując ostrożnie z gorącym popiołem. W tym celu należy wyjąć popielnik, pozostałości odkurzyć. Tylko jeśli popiół jest całkowicie zimny możliwe jest usunięcie go za pomocą odkurzacza. W tym wypadku należy używać odkurzacza przystosowanego do odkurzania cząstek o określonym rozmiarze.

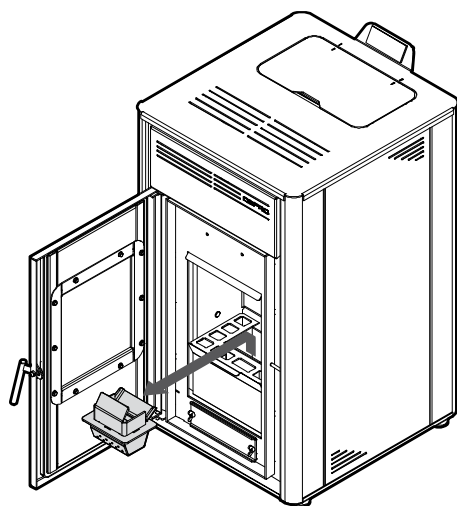


- Wyjąć popielnik na zewnątrz. Opróżnić popielnik i odkurzyć wnękę popielnika.

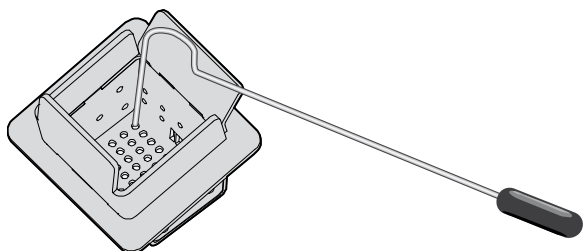
Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie umieścić pojemnik popiołu pod rusztem, upewniając się o odpowiednim jego ułożeniu.

7.2.2. Obsługa codzienna

- Kontrola palnika – sprawdzić czy drożne są otwory na dnie palnika. Jeśli są niedrożne to należy wyjąć palnik z wnętrza i oczyścić otwory za pomocą odpowiedniego pogrzebacza, następnie usunąć popiół używając odkurzacza;



1. Podnieść palnik do góry i wyjąć palnik na zewnątrz.

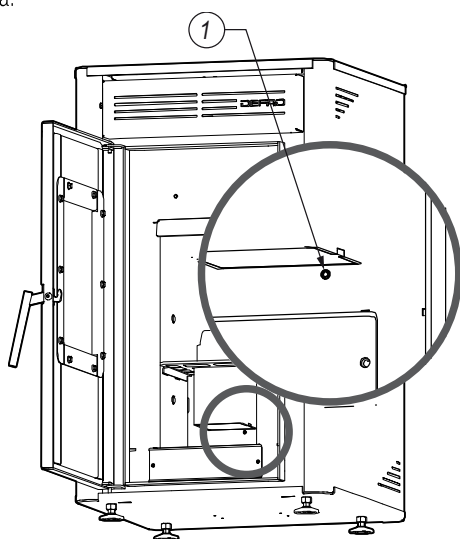


2. Oczyszczyć otwory na dnie i bokach palnika przy pomocy pogrzebacza.

- Kontrola stanu paliwa – sprawdzić czy poziom pelletu w zbiorniku nie jest niższy od minimalnego poziomu 25 % objętości zasobnika i jeśli jest niższy należy go uzupełnić. Szczelnie zamknąć klapę zasobnika po uzupełnieniu paliwa.

7.2.3. Obsługa cotygodniowa

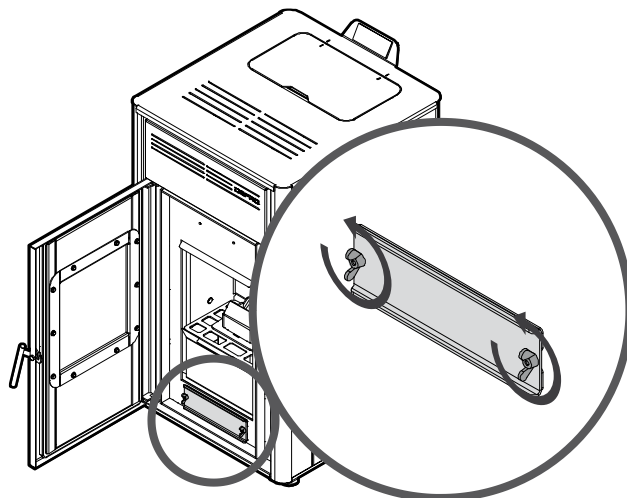
1. Czyszczenie popielnika (rozdział 7.2.1.) – jeśli wystąpi taka konieczność należy usunąć popiół korzystając np. z odpowiedniego odkurzacza.
2. Odkurzenie komory wymiennika ciepła – jeśli w komorze nagromadził się popiół to należy go usunąć, zwracając uwagę także na drożność króćca podciśnienia (1 na rysunku poniżej) pod podstawą palnika.



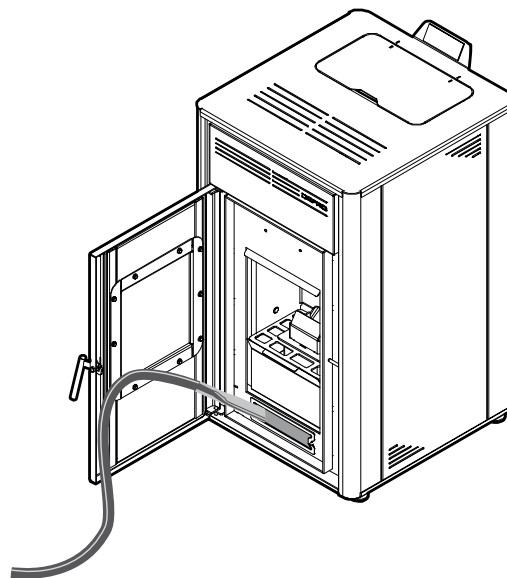
7.2.4. Obsługa comiesięczna

Jeśli piec jest intensywnie eksploatowany to nie rzadziej niż co miesiąc należy oczyścić z sadzy komorę z wymiennikami ciepła. Usunięcie sadzy poprawia przepływ dymu i jakość funkcjonowania pieca.

Należy także czyścić komorę pod popielnikiem.



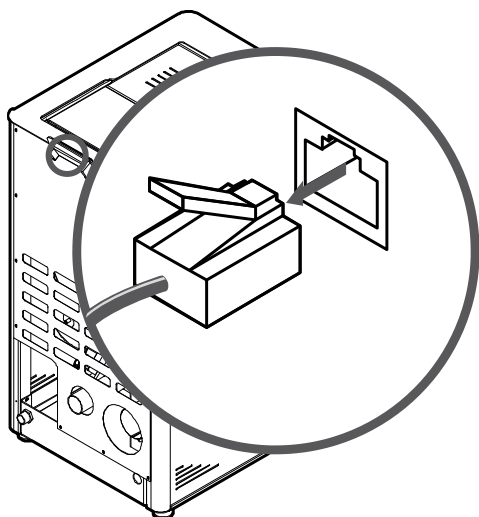
1. Odkręcić dwie śruby mocujące pokrywę wyczystki.



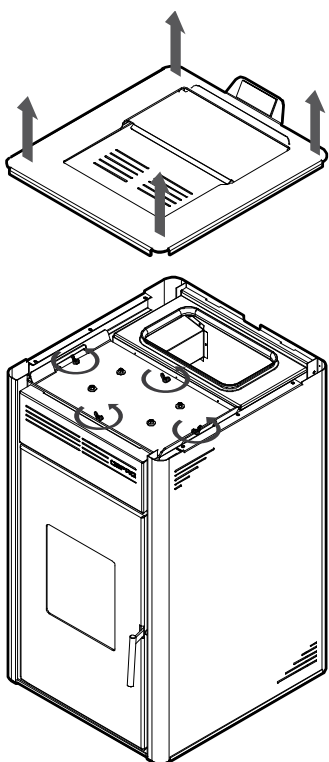
2. Oczyszczyć przestrzeń pod popielnikiem.

7.2.5. Obsługa coroczna

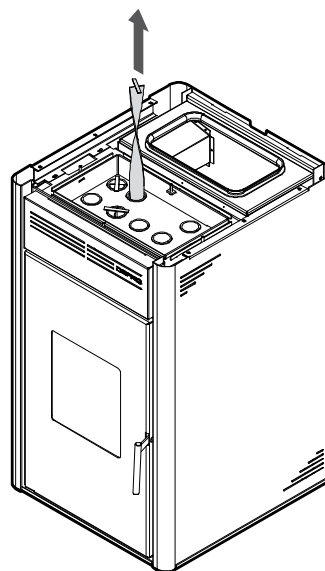
Raz w roku należy przeczyścić przewody spalinowe w zespole wodnym oraz usunąć nieczystości gromadzące się w komorze pod popielnikiem.



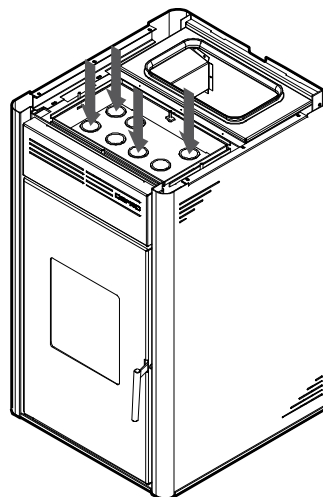
1. rozłączyć panel sterownika wyjmując z tyłu obudowy wtyczkę z kablem.



2. Podnieść i zdjąć wierzchnią ścianę pieca, a następnie odkręcić cztery śruby motylkowe.



3. Wyjąć z przewodów spalinowych zawirowywacze i je oczyścić z sadzy.



4. Za pomocą odpowiedniej szczotki wyczyścić wszystkie przewody spalinowe.
5. Po zakończeniu czyszczenia opróżnić z nieczystości komorę pod popielnikiem (opis w rozdziale 7.2.4)

Raz w roku wskazane jest także czyszczenie całej komory wymiennika ciepła.

7.2.6. Czyszczenie szyby

Czyszczenie szyby może odbywać się tylko i wyłącznie, gdy urządzenie nie pracuje i posiada temperaturę pokojową.

Szybę można czyścić jedynie za pomocą wilgotnego papieru lub szmatki (każdorazowo należy zabezpieczyć elementy i powierzchnie lakierowane oraz uszczelki przed zalaniem, gdyż wpływa to na szybsze zużycie elementów).



Zabrania się stosowania środków lub materiałów ściernych, ze względu na możliwość porysowania powłoki szyby.

Zabrania się stosowania czyszczących środków chemicznych, gdyż w przypadku kontaktu z takimi środkami może spowodować uszkodzenie elementów urządzenia, tj. nadruku na szybie, szyby, uszczelki, powierzchni lakierowanych.



Nie należy otwierać drzwiczek w celu czyszczenia szyby w trakcie pracy urządzenia. Czyszczenie szyby możliwe jest jedynie, gdy urządzenie jest zimne.

7.2.7. Drzwi/uszczelki

Powierzchnie cierne zawiasów drzwiczek i mechanizmu zamykającego należy okazjonalnie przesmarować smarem grafitowym. Przed każdym sezonem grzewczym należy dokonać przeglądu i czyszczenia całego pieca. Należy zwrócić szczególną uwagę na stan uszczelek, wymienić je w razie konieczności.

7.2.8. Komora paleniskowa

Okresowo, w zależności od wilgotności i gatunku stosowanego pelletu, należy przeprowadzić czyszczenie komory paleniskowej urządzenia.

7.2.9. Przewód kominowy

Zgodnie z obowiązującymi przepisami czyszczenie przewodu kominowego należy przeprowadzić co najmniej raz na kwartał. Czyszczenia przewodu powinna dokonać firma kominarska, a fakt ten należy udokumentować w Książce Gwarancyjnej.



Spaliny wydobywające się z zatkanego kominu są niebezpieczne. Komin i łącznik należy utrzymywać w czystości. Powinny one być czyszczone przed każdym sezonem grzewczym.



Po dłuższej przerwie w pracy urządzenia należy sprawdzić drożność kanału kominowego.

7.3. Okresowy przegląd przez autoryzowany serwis

Po zakończeniu sezonu grzewczego konieczne jest czyszczenie kilku elementów pieca (komory spalania, wentylator, zasobnik), w tym tych przez które przepływają spaliny. Jest to czyszczenie obowiązkowe i ma na celu usunięcie wszelkich pozostałości ze spalania. Ponieważ przegląd wymaga demontażu części pieca zadanie to może wykonać wykwalifikowany serwis.

W okresie gwarancyjnym coroczny przegląd (przed lub po każdym sezonie grzewczym) wykonywany przez autoryzowany serwis firmowy jest obowiązkowy.

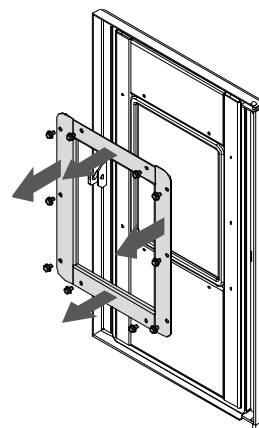


Okresowy przegląd urządzenia powinien przeprowadzać wykwalifikowany serwis producenta.

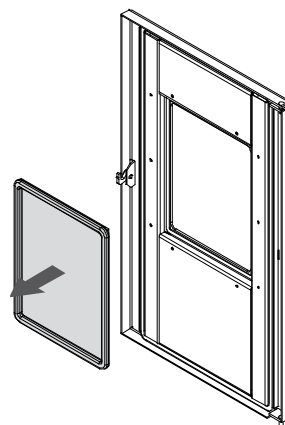
7.4. Demontaż elementów

7.4.1. Demontaż szyby

Demontaż szyby możliwy jest po zdemontowaniu drzwi. Najkorzystniej jest demontować szybę, gdy drzwi znajdują się w położeniu horyzontalnym (np. gdy drzwi leżą na stole).

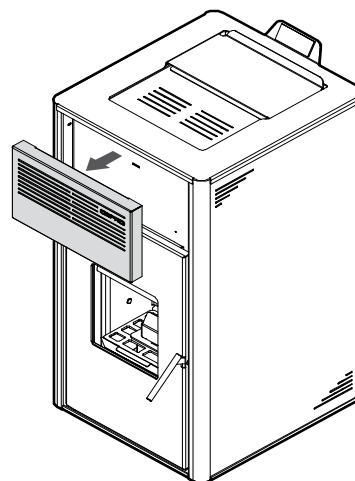


1. Odkręcić wkręty mocujące listwy blokujące szybę w drzwiach a następnie wyjąć te listwy.

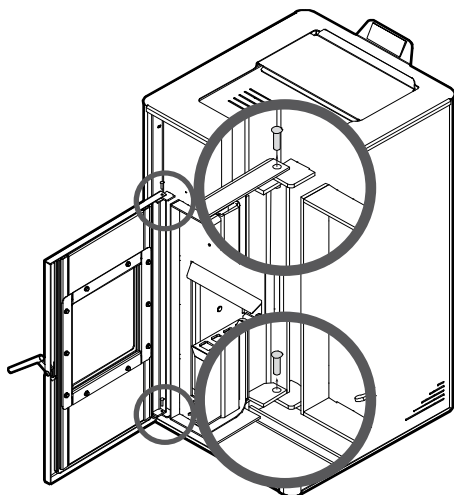


2. Wyjąć szybę.

7.4.2. Demontaż drzwi



1. We wszystkich wersjach pieca HYDROPELL demontaż drzwi należy rozpocząć od zdjęcia karoserii nad drzwiami. W wersji o mocy 5kW należy najpierw odkręcić śruby mocujące, w pozostałych wersjach karoseria zamocowana jest na zatrzaskach, wystarczy pociągnąć ją do przodu.



2. Wyjąć górny i dolny trzpień, a następnie można wyjąć drzwi.

7.5. Zakończenie użytkowania

Po zakończeniu każdego sezonu grzewczego zaleca się całkowicie wyłączyć piec i oczyścić urządzenie.

8. ROZWIĄZYWANIE EWENTUALNYCH PROBLEMÓW

W czasie eksploatacji urządzenia mogą wystąpić pewne anomalie wskazujące na nieprawidłowości w działaniu. Może być to spowodowane niewłaściwym zainstalowaniem urządzenia bez zachowania obowiązujących przepisów budowlanych bądź postanowień niniejszej instrukcji lub z przyczyn zewnętrznych, np. środowiska naturalnego.

Poniżej przedstawiono najczęściej występujące przyczyny nieprawidłowej pracy urządzenia wraz ze sposobem ich rozwiązania.

Przyczyna	Rozwiązanie
Brak zapłonu w działającej zapalarni	Zbyt dużo pelletu w palniku, Brak pelletu w zasobniku.
Piec nie uruchamia się	Nie rozgrzewa się zapalarka wskutek braku zasilania lub uszkodzenia. Brak pelletu w zasobniku. Brak szczelności w drzwiach.
Blokada pieca	Zbyt duże zanieczyszczenie, należy oczyścić palnik, popielnik, komorę spalania. Brak pelletu w zasobniku. Blokada sterownika.
Brak zasilania	Sprawdzić zasilanie w gnieździe zasilającym. Skontrolować stan STB na tylnej ścianie pieca, zdjąć kapturek i sprawdzić, czy przycisk został wybity. Gdy ustaliły przyczyny zadziałania STB (piec został wychłodzony) ponownie włączyć STB (wcisnąć przycisk).

W instrukcji sterownika NG01 Hydro znajduje się lista awarii sygnalizowanych przez ten sterownik wraz z rozwiązaniami ich usunięcia.

Uwaga!!!

Prawidłowe funkcjonowanie może być zakłócone warunkami atmosferycznymi (wilgotność powietrza, mgła, wiatr, ciśnienie atmosferyczne), a niekiedy poprzez blisko zlokalizowane wysokie obiekty.

W przypadku powtarzających się problemów należy zwrócić się o ekspertyzę do firmy kominiarskiej o potwierdzenie przyczyny takiego stanu oraz o wskazanie najlepszego rozwiązania problemu.

9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA POŻARU PRZEWODU KOMINOWEGO (ZAPALENIA SIĘ SADZY W KOMINIE)



Aby zapobiec zapaleniu się sadzy w kominie należy zadbać o systematyczne czyszczenie przewodów dymowych.

Zapalenie się sadzy w kominie jest to zapalenie się cząstek nagromadzonych wewnątrz przewodów kominowych (spalinowych), które zbierały się w czasie pracy urządzeń ogrzewczych, a nie były wyczyszczone przez kominiarzy. W przypadku zaistnienia pożaru w kominie należy:

- wykonując połączenie na numer alarmowy 998 lub 112, wezwać Straż Pożarną, podając szczegółowo informacje co się dzieje i jak dojechać do danego budynku;
- odłączyć piec od zasilania elektrycznego;
- wygasić ogień w urządzeniu zamykając dopływ zimnego powietrza do komory paleniskowej;
- zamknąć szczelnie drzwi pieca oraz wyczystki kominu odcinając dopływ powietrza (z braku powietrza ogień z czasem może wygasnąć);
- przez cały czas kontrolować całą długość przewodu kominowego od strony pomieszczeń czy nie występują pęknięcia zagrożające rozprzestrzenianiu się ognia do pomieszczeń;
- przygotować do ewentualnego użycia środki gaśnicze, np. gaśnice, koc gaśniczy, podpięty wąż do instalacji wodnej, wodę w pojemniku;
- udostępnić pomieszczenia i udzielić niezbędnych informacji przybyłym strażakom.



Zabrania się w sposób bezwzględny zalewania kominu wodą, grozi to jego rozerwaniem.

Należy pamiętać, iż przez nieszczelne przewody mogą wydostać się palące iskry lub bardzo gorące gazy spalinowe, w tym groźny, niewyczuwalny tlenek węgla (czad).



Po pożarze sadzy w kominie należy wezwać kominiarza, aby dokonał wyczyszczenia przewodów i zwrócił uwagę na ich stan techniczny.

10. LIKWIDACJA PO UPŁYWIE ŻYWOTNOŚCI

Przed złomowaniem pieca należy odłączyć wszystkie elementy podlegające selektywnej zbiórce zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Do tych elementów należą sterownik elektroniczny, napęd podajnika, silniki wentylatorów oraz pozostałe elementy elektryczne i elektroniczne wraz z przewodami. Miejsce zbiórki powinno być określone przez służby miejskie lub gminne.

Pozostałe elementy pieca zostały wykonane z materiałów neutralnych dla środowiska i podlegają normalnej zbiórce odpadów, głównie jako złom stalowy. Po wyeksploatowaniu i zużyciu pieca należy dokonać demontażu części połączonych śrubami poprzez ich odkręcenie, a spawanych poprzez cięcie. Należy zachować środki ostrożności i bezpieczeństwa przy demontażu urządzenia poprzez stosowanie odpowiednich narzędzi ręcznych i mechanicznych oraz środków ochrony osobistej (rękawice, ubranie robocze, fartuch, okulary itp.).

11. UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA PIECA WOLNOSTOJĄCEGO



Bezwzględnie należy zapoznać się i przestrzegać poniższych zasad bezpiecznego użytkowania pieców kominkowych.

1. Piec wolnostojący mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe, które zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszkolone są w zakresie obsługi.
2. Zabrania się przebywania dzieci w pobliżu pieca bez obecności dorosłych.
3. Do rozpalania paliwa nie wolno używać cieczy łatwopalnych. Rozpalanie w urządzeniu odbywa się automatycznie, przez zapalarkę.
4. W pobliżu szyby pieca oraz w jego bliskim otoczeniu nie wolno umieszczać materiałów łatwopalnych.
5. Przewód zasilający należy poprowadzić z dala od źródeł ciepła (drzwiczki, czopuch).
6. Zabrania się gasić wodą ogień w palenisku.
7. Zabroniona jest eksploatacja pieca z pękniętą szybą.
8. Należy stosować paliwo zalecane przez producenta.
9. Podczas otwierania drzwiczek nie należy nigdy stać na wprost pieca. Grozi to poparzeniem.
10. Podczas wybierania popiołu nie mogą się znajdować w odległości mniejszej niż 1500 mm od pieca materiały łatwopalne. Popiół należy przekładać do naczyń żaroodpornych z pokrywą.
11. Po zakończeniu sezonu grzewczego piec oraz przewód dymny należy dokładnie wyczyścić.
12. W sytuacji podłączenia do zewnętrznego wlotu powietrza i dłuższej przerwy w użytkowaniu (ponad 2 tygodnie) należy opróżnić kosz i podajnik pelletowy.
13. Dopuszczalne są punktowe ogniska korozji, gdyż nie wpływają na poprawne działanie urządzenia i nie obniżają jego funkcjonalności. Mogą powstawać w wyniku nieprawidłowego przechowywania urządzeń (np. w pomieszczeniach o dużej wilgotności).
14. Podczas eksploatacji może pojawiać się zjawisko skraplania pary wodnej – kondensatu.

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1186
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego
i Rady 2010/30/UE i Rozporządzenia 2017/1369

Nazwa i adres dostawcy urządzenia:

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Parametry urządzenia

Identyfikator modelu dostawcy	HYDROPELL 6
Klasa efektywności energetycznej	A++
Bezpośrednia moc cieplna produktu	1,3 kW
Pośrednia moc cieplna	5,4 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	92,7
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu	96,5
Szczególne środki ostrożności	Każdorazowo przed montażem, uruchomieniem lub konserwacją urządzenia, należy uwzględnić zalecenia zawarte w Instrukcji Obsługi dostarczonej przez producenta

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1186
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego
i Rady 2010/30/UE i Rozporządzenia 2017/1369

Nazwa i adres dostawcy urządzenia:

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Parametry urządzenia

Identyfikator modelu dostawcy	HYDROPELL 8
Klasa efektywności energetycznej	A++
Bezpośrednia moc cieplna produktu	1,5 kW
Pośrednia moc cieplna	8,5 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	133
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	94,9
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu	96,2
Szczególne środki ostrożności	Każdorazowo przed montażem, uruchomieniem lub konserwacją urządzenia, należy uwzględnić zalecenia zawarte w Instrukcji Obsługi dostarczonej przez producenta

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1186
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego
i Rady 2010/30/UE i Rozporządzenia 2017/1369

Nazwa i adres dostawcy urządzenia:

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Parametry urządzenia

Identyfikator modelu dostawcy	HYDROPELL 12
Klasa efektywności energetycznej	A++
Bezpośrednia moc cieplna produktu	2,0 kW
Pośrednia moc cieplna	10,0 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	133
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	94,9
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu	96,3
Szczególne środki ostrożności	Każdorazowo przed montażem, uruchomieniem lub konserwacją urządzenia, należy uwzględnić zalecenia zawarte w Instrukcji Obsługi dostarczonej przez producenta

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1186
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego
i Rady 2010/30/UE i Rozporządzenia 2017/1369

Nazwa i adres dostawcy urządzenia:

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Parametry urządzenia

Identyfikator modelu dostawcy	HYDROPELL 18
Klasa efektywności energetycznej	A++
Bezpośrednia moc cieplna produktu	2,5 kW
Pośrednia moc cieplna	12,0 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	132
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	94,2
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu	95,4
Szczególne środki ostrożności	Każdorazowo przed montażem, uruchomieniem lub konserwacją urządzenia, należy uwzględnić zalecenia zawarte w Instrukcji Obsługi dostarczonej przez producenta

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1186
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego
i Rady 2010/30/UE i Rozporządzenia 2017/1369

Nazwa i adres dostawcy urządzenia:

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Parametry urządzenia

Identyfikator modelu dostawcy	HYDROPELL 24
Klasa efektywności energetycznej	A++
Bezpośrednia moc cieplna produktu	2,0 kW
Pośrednia moc cieplna	16,0 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	135
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	95,6
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu	94,8
Szczególne środki ostrożności	Każdorazowo przed montażem, uruchomieniem lub konserwacją urządzenia, należy uwzględnić zalecenia zawarte w Instrukcji Obsługi dostarczonej przez producenta

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1185
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE

Parametry urządzenia

Identyfikator(-y) modelu: HYDROPELL 6, HYDROPELL XSM

Funkcja ogrzewania pośredniego: [tak/nie]

Bezpośrednia moc cieplna: 1,3 (kW)

Pośrednia moc cieplna: 5,4 (kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy po- mieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotno- ści ≤ 25 %	nie	nie									
Drewno prasowane o wil- gotności < 12 %	tak	nie	88	20	60	300	200	20	60	300	200
Inna biomasa drzewna	nie	nie									
Biomasa niedrzewna	nie	nie									
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie									
Koks metalurgiczny	nie	nie									
Półkoks	nie	nie									
Węgiel kamienny	nie	nie									
Brykiety z węgla brunat- nego	nie	nie									
Brykiety z torfu	nie	nie									
Brykiety z mieszanego pa- liwa kopalnego	nie	nie									
Inne paliwo kopalne	nie	nie									
Brykiety z mieszanki bio- masy i paliwa kopalnego	nie	nie									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie									

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	6,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	92,7	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	3,1	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	96,5	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	-	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	-	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	-	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	-	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		tak/nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		tak/nie	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		tak/nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		tak/nie	
				opcja regulacji na odległość		tak/nie	

Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Robert Dziubela – prezes zarządu

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1185
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE

Parametry urządzenia

Identyfikator(-y) modelu: HYDROPELL 8, HYDROPELL SM

Funkcja ogrzewania pośredniego: [tak/~~nie~~]

Bezpośrednia moc cieplna: 1,5 (kW)

Pośrednia moc cieplna: 8,5 (kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy po- mieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotno- ści ≤ 25 %	nie	nie									
Drewno prasowane o wil- gotności < 12 %	tak	nie	90	20	60	300	200	20	60	300	200
Inna biomasa drzewna	nie	nie									
Biomasa niedrzewna	nie	nie									
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie									
Koks metalurgiczny	nie	nie									
Półkoks	nie	nie									
Węgiel kamienny	nie	nie									
Brykiety z węgla brunat- nego	nie	nie									
Brykiety z torfu	nie	nie									
Brykiety z mieszanego pa- liwa kopalnego	nie	nie									
Inne paliwo kopalne	nie	nie									
Brykiety z mieszanki bio- masy i paliwa kopalnego	nie	nie									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie									

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	10,0	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	94,9	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	4,8	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	96,2	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,175	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,103	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
W trybie czuwania	e_{lsb}	0,005	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	-	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		tak/nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		tak/nie	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		tak/nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		tak/nie	
				opcja regulacji na odległość		tak/nie	

Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Robert Dziubeła – prezes zarządu

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1185
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE

Parametry urządzenia

Identyfikator(-y) modelu: HYDROPELL 12, HYDROPELL ME

Funkcja ogrzewania pośredniego: [tak/~~nie~~]

Bezpośrednia moc cieplna: 2,0(kW)

Pośrednia moc cieplna: 10,0 (kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy po- mieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotno- ści ≤ 25 %	nie	nie									
Drewno prasowane o wil- gotności < 12 %	tak	nie	90	20	60	300	200	20	60	300	200
Inna biomasa drzewna	nie	nie									
Biomasa niedrzewna	nie	nie									
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie									
Koks metalurgiczny	nie	nie									
Półkoks	nie	nie									
Węgiel kamienny	nie	nie									
Brykiety z węgla brunat- nego	nie	nie									
Brykiety z torfu	nie	nie									
Brykiety z mieszanego pa- liwa kopalnego	nie	nie									
Inne paliwo kopalne	nie	nie									
Brykiety z mieszanki bio- masy i paliwa kopalnego	nie	nie									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie									

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	12,0	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	94,9	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	5,5	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	96,3	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,175	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,103	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
W trybie czuwania	e_{lsb}	0,005	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	-	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		tak/nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		tak/nie	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		tak/nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		tak/nie	
				opcja regulacji na odległość		tak/nie	

Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Robert Dziubeła – prezes zarządu

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1185
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE

Parametry urządzenia

Identyfikator(-y) modelu: HYDROPELL 18, HYDROPELL LA

Funkcja ogrzewania pośredniego: [tak/~~nie~~]

Bezpośrednia moc cieplna: 2,5 (kW)

Pośrednia moc cieplna: 12,0 (kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy po- mieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotno- ści ≤ 25 %	nie	nie									
Drewno prasowane o wil- gotności < 12 %	tak	nie	90	20	60	300	200	20	60	300	200
Inna biomasa drzewna	nie	nie									
Biomasa niedrzewna	nie	nie									
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie									
Koks metalurgiczny	nie	nie									
Półkoks	nie	nie									
Węgiel kamienny	nie	nie									
Brykiety z węgla brunat- nego	nie	nie									
Brykiety z torfu	nie	nie									
Brykiety z mieszanego pa- liwa kopalnego	nie	nie									
Inne paliwo kopalne	nie	nie									
Brykiety z mieszanki bio- masy i paliwa kopalnego	nie	nie									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie									

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	14,5	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	94,2	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	7,0	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	95,4	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,175	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,103	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
W trybie czuwania	e_{lsb}	0,005	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	-	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		tak/nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		tak/nie	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		tak/nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		tak/nie	
				opcja regulacji na odległość		tak/nie	

Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Robert Dziubeła – prezes zarządu

KARTA PRODUKTU
zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/1185
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE

Parametry urządzenia

Identyfikator(-y) modelu: HYDROPELL 24, HYDROPELL XLA

Funkcja ogrzewania pośredniego: [tak/~~nie~~]

Bezpośrednia moc cieplna: 2,0 (kW)

Pośrednia moc cieplna: 16,0 (kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy po- mieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotno- ści ≤ 25 %	nie	nie									
Drewno prasowane o wil- gotności < 12 %	tak	nie	91	20	60	300	200	20	60	300	200
Inna biomasa drzewna	nie	nie									
Biomasa niedrzewna	nie	nie									
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie									
Koks metalurgiczny	nie	nie									
Półkoks	nie	nie									
Węgiel kamienny	nie	nie									
Brykiety z węgla brunat- nego	nie	nie									
Brykiety z torfu	nie	nie									
Brykiety z mieszanego pa- liwa kopalnego	nie	nie									
Inne paliwo kopalne	nie	nie									
Brykiety z mieszanki bio- masy i paliwa kopalnego	nie	nie									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie									

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	18,0	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	95,6	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	7,0	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	94,8	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,175	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,103	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
W trybie czuwania	e_{lsb}	0,005	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		tak/nie	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	-	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		tak/nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		tak/nie	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		tak/nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		tak/nie	
				opcja regulacji na odległość		tak/nie	

Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

Robert Dziubeła – prezes zarządu



DEFRO R. Dziubeta spółka komandytowa

26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A
tel.: 41 303 80 85
biuro@defro.pl
www.defro.pl

Infolinia serwisowa
509 702 720
509 577 900